

E-MOTION

Prowadnica automatyczna E-MOTION dla modeli jednoskrzydłowych automatycznych drzwi przesuwnych ECLISSE UNICO, ECLISSE LUCE UNICO, ECLISSE UNILATERALE, ECLISSE EWOLUTO®



**INSTRUKCJA INSTALACJI,
OBSŁUGI I KONSERWACJI**

SPIS TREŚCI

0. WPROWADZENIE	2
1. OGÓLNE INFORMACJE	3
2. DANE TECHNICZNE I SERWISOWE	6
3. ROZBIÓRKA I UTYLIZACJA	9
4. CZĘŚĆ I. INSTRUKCJA INSTALACJI	10
4.1 OGÓLNE INFORMACJE.....	10
4.2 ANALIZA RYZYKA.....	10
4.3 CZYNNOŚCI PRZEDINSTALACYJNE.....	11
4.4 ETAPY INSTALACJI.....	11
5. CZĘŚĆ II. INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI	31
5.1 OGÓLNE INFORMACJE.....	31
5.2 ANALIZA RYZYKA.....	31
5.3 INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA.....	33
5.4 KONSERWACJA.....	35
5.5 PROBLEMY I ROZWIĄZANIA.....	35
5.6 KONTROLE KOŃCOWE.....	37
5.7 DEKLARACJA ZGODNOŚCI INSTALACJI.....	38
5.8 DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	39

0. WPROWADZENIE

Drogi kliencie,

Dziękujemy za zaufanie, jakim obdarzyliście Państwo firmę ECLISSE, nabywając innowacyjną prowadnicę automatyczną E-MOTION, która może być zainstalowana na wszystkich naszych modelach jednoskrzydłowych ram przesuwnych: ECLISSE UNICO, ECLISSE LUCE UNICO, ECLISSE UNILATERALE, ECLISSE EWOLUTO®.

ECLISSE zawsze oferuje produkty zaprojektowane i opracowane zgodnie z modelami produkcji i bardzo wysokimi wymogami, zapewniając tym samym wysoką jakość wykonania oraz łatwość obsługi i instalacji.

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje niezbędne do prawidłowej i bezpiecznej instalacji prowadnicy automatycznej. Przed instalacją i obsługą prowadnicy automatycznej E-MOTION należy dokładnie zapoznać się z instrukcją instalacji i obsługi.

Z wyrazami szacunku,

ECLISSE S.R.L.

Luigi De Faveri

1. OGÓLNE INFORMACJE


Niniejsza instrukcja dotyczy:

- instalacji
- obsługi i konserwacji

prowadnicy automatycznej E-MOTION.

Część instalacyjna jest zastrzeżona tylko dla wykwalifikowanego personelu technicznego.

1.1 OSTRZEŻENIA OGÓLNE

 Przed instalacją, użytkowaniem lub konserwacją prowadnicy automatycznej E-MOTION należy dokładnie przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję.

Niniejsza instrukcja jest częścią prowadnicy automatycznej i powinna być przechowywana przez klienta lub użytkownika do wglądu w przyszłości przez samego klienta, instalatora lub konserwatora.

Niniejsza instrukcja ma na celu dostarczenie wszystkich niezbędnych instrukcji w celu zapewnienia prawidłowej instalacji i konserwacji.

ECLISSE S.r.l. zastrzega sobie prawo do modyfikowania i ulepszania instrukcji i opisywanego produktu w dowolnym momencie bez uprzedzenia.

Dane przedstawione w niniejszym dokumencie zostały przygotowane i sprawdzone z wielką starannością, ale ECLISSE S.r.l. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieprawidłowości spowodowane błędami lub pominięciami w druku lub transkrypcji.


Prowadnica automatyczna E-MOTION zainstalowana w ramie drzwi jednoskrzydłowych stanowi maszynę opisaną w Dyrektywie Maszynowej 2006/42/WE.

Pełna analiza zasadniczych wymogów w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, określona w załączniku do dyrektywy w sprawie maszyn, musi zostać uznana za ważną tylko wtedy, gdy:

- Procedury opisane w instrukcji instalacji zostały prawidłowo spełnione.
- Typ instalacji odpowiada typowi przedstawionemu w instrukcji obsługi.

Wszelkie procedury lub działania podjęte podczas zarządzania, instalacji, działania, konserwacji i użytkowania maszyny niezgodnie z jej przeznaczeniem i opisem w niniejszej instrukcji nie będą objęte niniejszą analizą. W ten sposób ECLISSE S.r.l. nie ponosi odpowiedzialności, a instalator przejmuje pełną odpowiedzialność za spełnienie zasadniczych wymogów bezpieczeństwa i higieny pracy.

1.2 OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO MONTAŻU SIŁOWNIKA

 Sprawdzić, czy kanały do przejścia przewodów są prawidłowo wykonane; jeśli jest to możliwe, należy przygotować okablowanie.

Upewnić się, że system automatyczny, podłoga, prowadnica drzwi i powierzchnia ramy nośnej są pod kątem prostym do ramy nośnej.

Zainstalować nowy tor z napędem: upewnić się, że nie ma żadnych przeszkód i że tor jest prawidłowo włożony.

Zainstalować napęd, uważając, aby nie przygnieść kabli.

W celu zamocowania toru szyny należy zdjąć zabezpieczenie metalowe „tylko wtedy, gdy konieczne jest zdjęcie zabezpieczenia plastikowego” (należy je zawsze nałożyć ponownie, aby zapobiec kontaktowi obwodów z rękami).

Zaleca się przeprowadzenie testu przebiegu bez panelu drzwi, sprawdzając rzeczywisty przebieg wózka (ewentualnie wypróbować szablon sklejk, który symuluje szerokość panelu drzwi – nie objęty dostawą).

Zamontować panel drzwi, przestrzegając ściśle instrukcji.

Po regulacji panelu drzwi należy zablokować śruby wspornika wózka.

WAŻNE: panel drzwi musi być zawsze umieszczony w odległości co najmniej 10 mm od podłogi.

Automatyka musi być zainstalowana w taki sposób, aby można ją było sprawdzać: ościeżnice, ramy, uchwyty itp. muszą być zdejmowalne;
- przy zainstalowanej prowadnicy można wykonać tylko kilka regulacji.

Uwaga:

- W celu przeprowadzenia ewentualnych napraw należy zdemontować tor.

Sprawdzić, czy wszystkie akcesoria (prowadnica drzwi, ościeżnice, ramy, szczotki, uszczelki, wsporniki itp.) nie powodują tarcia.


WAŻNE: w pozycji maksymalnego otwarcia panel drzwiowy może pozostać w świetle w stosunku do ościeżnic do **50 mm** ze względu na skok magnesów napędu.

Sprawdzić, czy drzwi nie podlegają bocznemu ściśnięciu/depresji (ze względu na konwektory, zasysacze itp.); może to aktywować urządzenie przechwytyjące przeszkody i zostać odczytane jako błąd.

Sprawdzić automatykę za pomocą zmontowanego panelu i akcesoriów; użytkownik końcowy nie jest w stanie dostrzec siły, która jest rzeczywiście wywierana na ruch drzwi.

W razie potrzeby należy zawsze dokonywać regulacji, zwracając uwagę na położenie trymera lub przełącznika zanurzeniowego i wynikające z tego zmiany w celu zapewnienia prawidłowego działania urządzenia.

1.3 ZASADY OGÓLNE

 Prowadnica automatyczna E-MOTION została zaprojektowana wyłącznie do automatyzacji wpuszczanych drzwi przesuwnych z wykorzystaniem ram drzwi jednoskrzydłowych ECLISSE, dlatego nie może być używana do innych celów niż opisane w niniejszej instrukcji, aby zapewnić ich bezpieczeństwo i efektywność.

Prowadnica automatyczna E-MOTION została zaprojektowana i opracowana zgodnie z wszystkimi wymogami normy EN 16005 „Drzwi automatyczne dla ruchu pieszego - bezpieczeństwo użytkownika -”.

Prowadnica E-MOTION została zaprojektowana do prawidłowej pracy przy maksymalnej dopuszczalnej masie skrzydła wynoszącej 80 kg.


ECLISSE S.r.l. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek urazy osób i zwierząt lub uszkodzenia mienia.

Jakakolwiek ingerencja w części lub komponenty prowadnicy lub ich wymiana oraz użycie nieoryginalnych akcesoriów lub materiałów eksploatacyjnych stanowi potencjalne zwiększenie ryzyka, dlatego też producent zrzuca się wszelkiej odpowiedzialności cywilnej lub karnej.

Zabronione jest usuwanie i/lub zmienianie oznaczeń i znaków umieszczonych przez producenta w prowadnicy automatycznej i odpowiednich akcesoriach.

Zabrania się stawania w obszarze przesuwania się skrzydeł oraz pracy w pobliżu ruchomych części mechanicznych.

1.4 GWARANCJA

 Gwarancja jest nieważna, jeśli użycie prowadnicy automatycznej E-MOTION nie jest zgodne z instrukcją i normami opisanymi w niniejszej instrukcji oraz jeśli używane są komponenty, akcesoria, części zamienne i systemy sterowania nie dostarczone przez ECLISSE.

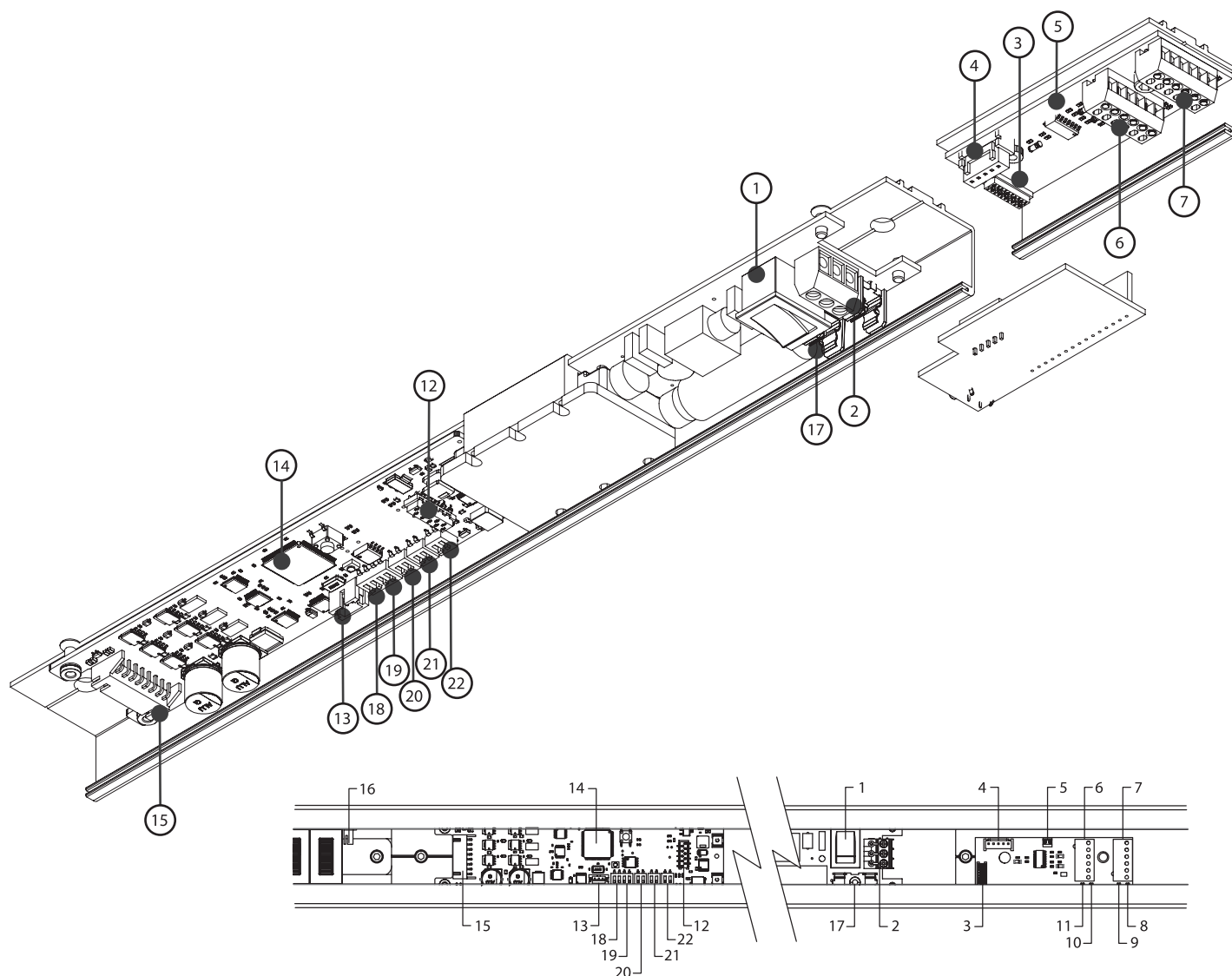
2. DANE TECHNICZNE I SERWISOWE

2.1 DANE TECHNICZNE PROWADNICZY E-MOTION - MECHANIKA

WYMIARY		PARAMETRY PROWADNICZY E-MOTION									
Szerokość:	52 mm	Prześwit (mm)	Długość prowadnicy (mm)	Długość wózka (mm)	Prędkość otwierania	Prędkość zamykania	Waga prowadnicy (kg)				
Wysokość:	58 mm	700	1420	735	Regulacja zmienna m/s 0,20 - 0,70 m/s.	Samoregulacja zgodnie z normą EN 16363 „Niska energia” (**)	8,0				
		750	1570	835			8,5				
		800	1620	835			9,0				
		850	1770	935			9,5				
		900	1820	935			10,0				
		950	1970	1035			10,5				
		1000	2020	1035			11,0				
		1050	2170	1135			11,5				
		1100	2220	1135			12,0				
		1150	2370	1235			12,5				
		1200	2420	1235			13,0				
		1250	2570	1335			13,5				
		1300	2620	1335	14,0						
		WAGA SKRZYDEŁ (kg)		10	20	30	40	50	60	70	80
		(**) Prędkość zamykania (m/s)		0,57	0,40	0,33	0,28	0,25	0,23	0,21	0,20

2.2 DANE TECHNICZNE PROWADNICZY E-MOTION - PARAMETRY ELEKTRYCZNE

PARAMETRY ELEKTRYCZNE	
Zasilanie elektryczne:	Napięcie: 230 V AC - 50/60 Hz Intensywność: 1 A Bezpiecznik ochronny: 2,5 A Kabel zasilający 3x1,0 mm ² Długość: 2 m
Moc / Pobór:	Średni: 80 W Szczyt: 120 W Stan oczekiwania: 15 W
Silnik elektryczny:	Model: Silnik liniowy PMSM - synchroniczny silnik liniowy z magnesami trwałymi z żelaznym rdzeniem. Liczba biegunów: 4 bieguny 25 mm Liczba faz: 3 Napięcie: 24 V DC - 5_A Magnesy: Neodymium 35H Wytrzymałość < 80 N
Kontrola:	Typ: Mikroprocesor typu DSP do sterowania wektorem ruchu. Samoucząca się amplituda przebiegu skrzydła. Samouczący się ciężar skrzydeł.
Akcesoria:	Napięcie: 24 V DC Nasilenia: 1 A
Temperatura działania:	Minimalnie: 5° C - Maksymalnie: 60° C



- | | | | | | |
|---|---|----|---|----|--|
| 1 | Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) | 8 | Światło zielone
(aktywny wewnętrzny sygnał radarowy) | 14 | Mikroprocesor |
| 2 | Wejście zasilania 220 V - 50 Hz | 9 | Światło pomarańczowe
(aktywny sygnał przycisku) | 15 | Przyłącze silnika / enkodera |
| 3 | Przyłącze obwodu akcesoriów | 10 | Światło zielone
(aktywny zewnętrzny sygnał radarowy) | 16 | Przyłącze silnika / enkodera |
| 4 | Przyłącze odbiornika radiowego | 11 | Światło zielone
(aktywny sygnał zatrasku) | 17 | Bezpiecznik ochrony 2 A |
| 5 | Przyłącze automatyki domowej
(zastrzeżone) | 12 | Przyłącze obwodu akcesoriów | 18 | Tryb pracy |
| 6 | Zewnętrzne przyłącze radarowe i
zatrask | 13 | Przyłącze komputera (zastrzeżone) | 19 | Regulacja prędkości otwierania |
| 7 | Wewnętrzne przyłącze radarowe i
przyciski | | | 20 | Regulacja czułości siły zamykania |
| | | | | 21 | Regulacja czasu otwarcia drzwi |
| | | | | 22 | Przełączniki zanurzeniowe (ciężar
skrzydeł) |

PARAMETRY ELEKTRYCZNE

ZASILANIE

Napięcie: **230 V AC**

Moc: **120 W**

Intensywność: **0,75 A**

Częstotliwość: **50/60 Hz**

NORMATIVA



2006/42/CE

2004/108/CE

2006/95/CE

EN 60335

SILNIK LINIOWY

Typ: **"PMSM" Permanent magnet synchronous motor**

Iron core. 3 Phases - 4 Poles - 24 V

Magnesy: **Neodymium 35 H** Pitch Pole **25 mm**

Pobór: **Szczyt 120 W** Siła: **80 N**

Średni 80 W IP: **IP 22**

Stan oczekiwania 15 W Klasa: **I**

AKCESORIA

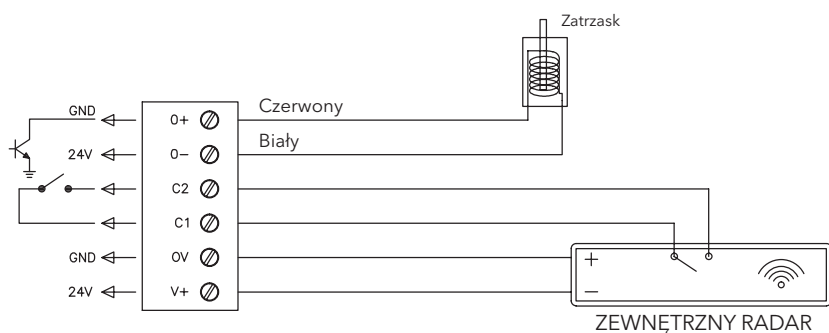
Moc: **24 W** Zasilanie elektryczne **24 V DC**

Pobór **1 A**

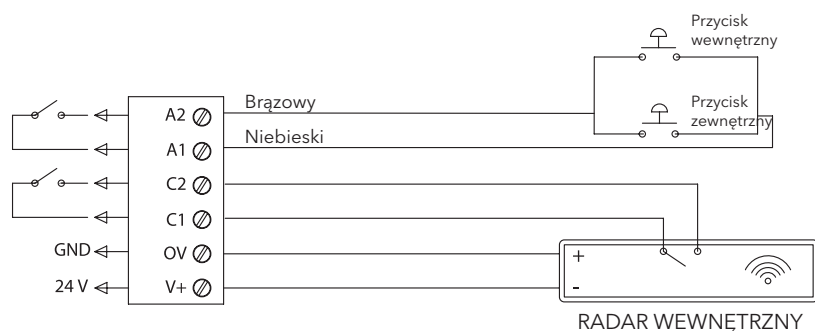
2 WEJŚCIE ZASILANIA



6 ZEWNĘTRZNE PRZYŁĄCZE RADAROWE I ZATRZASK



7 WEWNĘTRZNE PRZYŁĄCZE RADAROWE I PRZYCISKI



3. ROZBIÓRKA I UTYLIZACJA



UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Elementy opakowania są podobne do stałych odpadów komunalnych i mogą być usuwane bez żadnych trudności, po prostu poprzez selektywną zbiórkę w celu recyklingu.

Przed przystąpieniem do instalacji zawsze należy sprawdzić konkretne przepisy obowiązujące w miejscu instalacji.

NIE UTYLIZOWAĆ W OTOCZENIU!



UTYLIZACJA PRODUKTU

Nasze produkty wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, tworzywa sztuczne, żelazo, kable elektryczne) jest podobna do odpadów stałych i komunalnych. Mogą one zostać poddane recyklingowi poprzez selektywną zbiórkę i utylizację w autoryzowanych punktach.

Inne elementy (płytki elektroniczne, magnesy, baterie do sterowania radiowego itp.) mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

Następnie należy je usunąć i przekazać przedsiębiorstwom upoważnionym do ich odzyskania i utylizacji.

Przed przystąpieniem do pracy zawsze należy sprawdzić konkretne przepisy obowiązujące w miejscu utylizacji.

NIE UTYLIZOWAĆ W OTOCZENIU!



4. CZĘŚĆ I. INSTRUKCJA INSTALACJI

4.1 OGÓLNE INFORMACJE

Niniejsza część instrukcji jest przeznaczona wyłącznie dla wykwalifikowanych instalatorów.

Przed instalacją prowadnicy automatycznej E-MOTION należy przeczytać i w pełni zrozumieć niniejszą część instrukcji.

Instalacja prowadnicy automatycznej E-MOTION musi być przeprowadzona przez kompetentny i wykwalifikowany personel techniczny, posiadający narzędzia techniczne wymagane przez przepisy obowiązujące w miejscu instalacji.

4.2 ANALIZA RYZYKA



Poniższa tabela przedstawia różne etapy instalacji, związane z nimi zagrożenia i środki ochronne, które należy podjąć:

N°	Etap	Ryzyka	Środki ochronne
0	Demontaż prowadnicy	Przecięcie - Zgniecenie	Rękawice
1	Opis prowadnicy automatycznej E-MOTION	Przecięcie - Zgniecenie	Rękawice
2	Demontaż pokrywy	Przecięcie - Zgniecenie	Rękawice
3	Instalacja prowadnicy w ramie nośnej	Przecięcie - Zgniecenie	Rękawice
4	Elementy elektroniczne	Przecięcie - Zgniecenie	Rękawice
5	Test i przyłącza akcesoriów	Przecięcie - Zgniecenie	Rękawice
6	Test działania	Przecięcie - Zgniecenie	Rękawice
7	Montaż pokrywy	Przecięcie - Zgniecenie	Rękawice
8.a	Zawieszenie skrzydła drewnianego	Przecięcie - Zgniecenie	Rękawice - Obuwie ochronne
8.b	Zawieszenie skrzydła szklanego	Przecięcie - Zgniecenie	Rękawice - Obuwie ochronne
9	Uruchamianie WŁ.	Przecięcie - Zgniecenie	Rękawice

4.3 CZYNNOŚCI PRZEDINSTALACYJNE

Przeczytać instrukcję przed instalacją: ze względu na bezpieczeństwo osobiste ważne jest, aby postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej dokumentacji. Nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia.

Upewnić się, że miejsce pracy jest niedostępne dla osób nieupoważnionych.

Podczas etapu instalacji i konserwacji należy używać środków ochrony osobistej.

Upewnić się, że w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy niezbędne do montażu prowadnicy i że są one w dobrym stanie. Przygotować wszystkie niezbędne narzędzia do montażu.

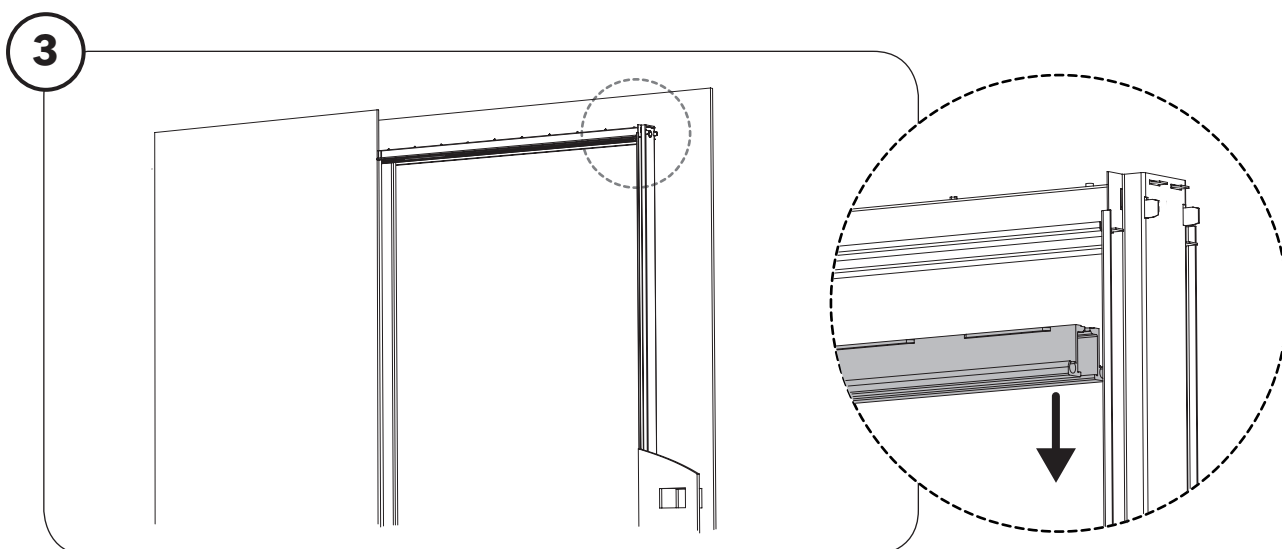
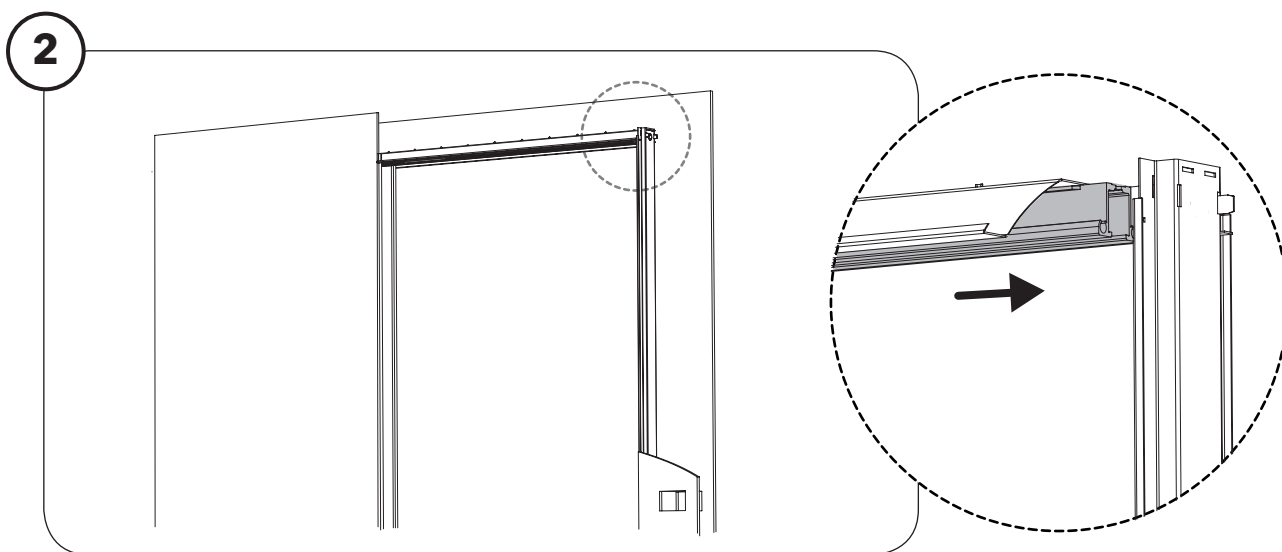
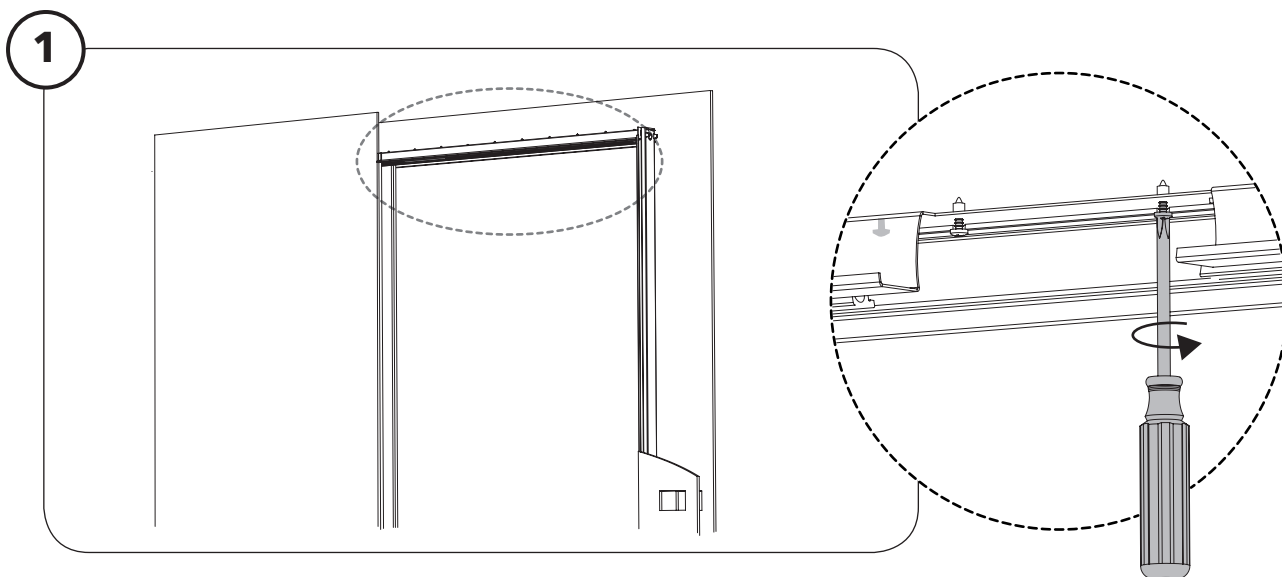
Upewnić się, że podczas montażu i podłączania nie ma napięcia.

4.4 ETAPY INSTALACJI

Ogólnie rzecz biorąc, przewiduje się następujące etapy instalacji:

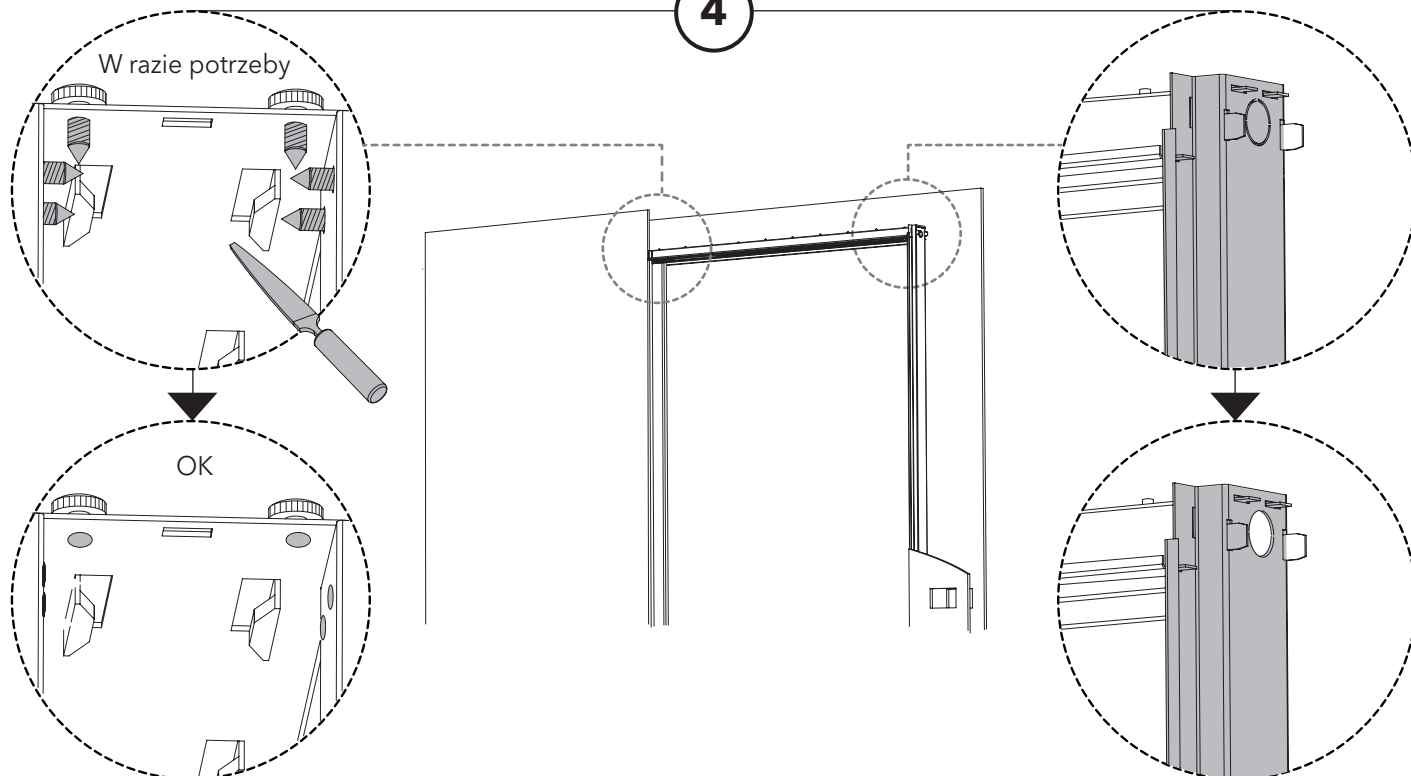
0.	DEMONTAŻ PROWADNICY	12
1.	OPIS PROWADNICY AUTOMATYCZNEJ E-MOTION	14
2.	DEMONTAŻ POKRYWY	16
3.	INSTALACJA PROWADNICY W RAMIE NOŚNEJ	17
4.	ELEMENTY ELEKTRONICZNE	19
5.	TEST I PRZYŁĄCZA AKCESORIÓW	20
6.	TEST DZIAŁANIA	22
7.	MONTAŻ POKRYWY	23
8.a	ZAWIESZENIE SKRZYDŁA DREWNIANEGO	24
8.b	ZAWIESZENIE SKRZYDŁA SZKLANEGO	27
9.	URUCHAMIANIE WŁ	30

Poniżej znajdują się instrukcje wizualne dla każdego etapu.

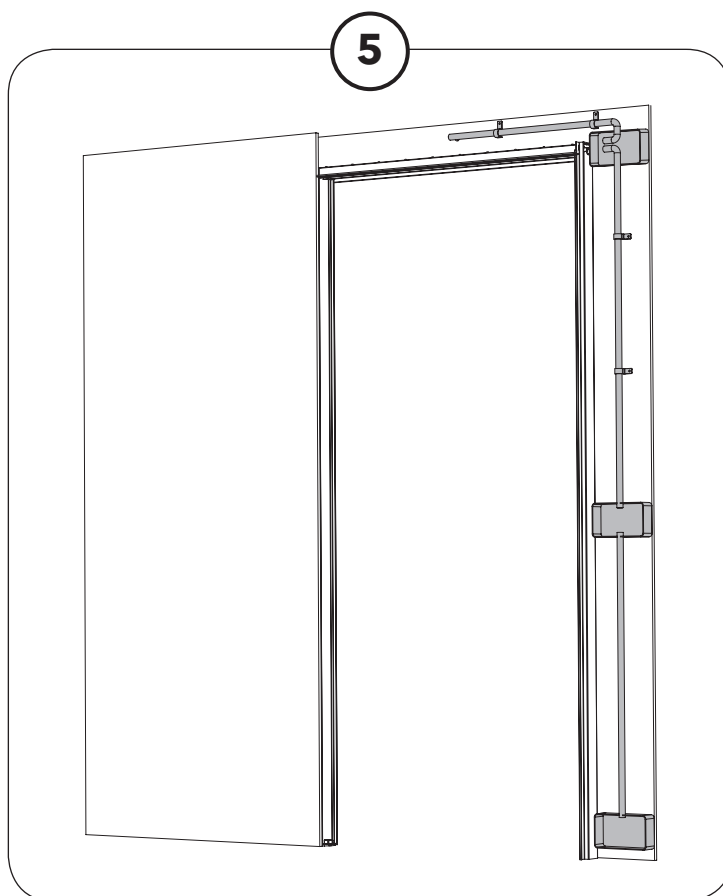
0. DEMONTAŻ PROWADNICZY

0. DEMONTAŻ PROWADNICZY

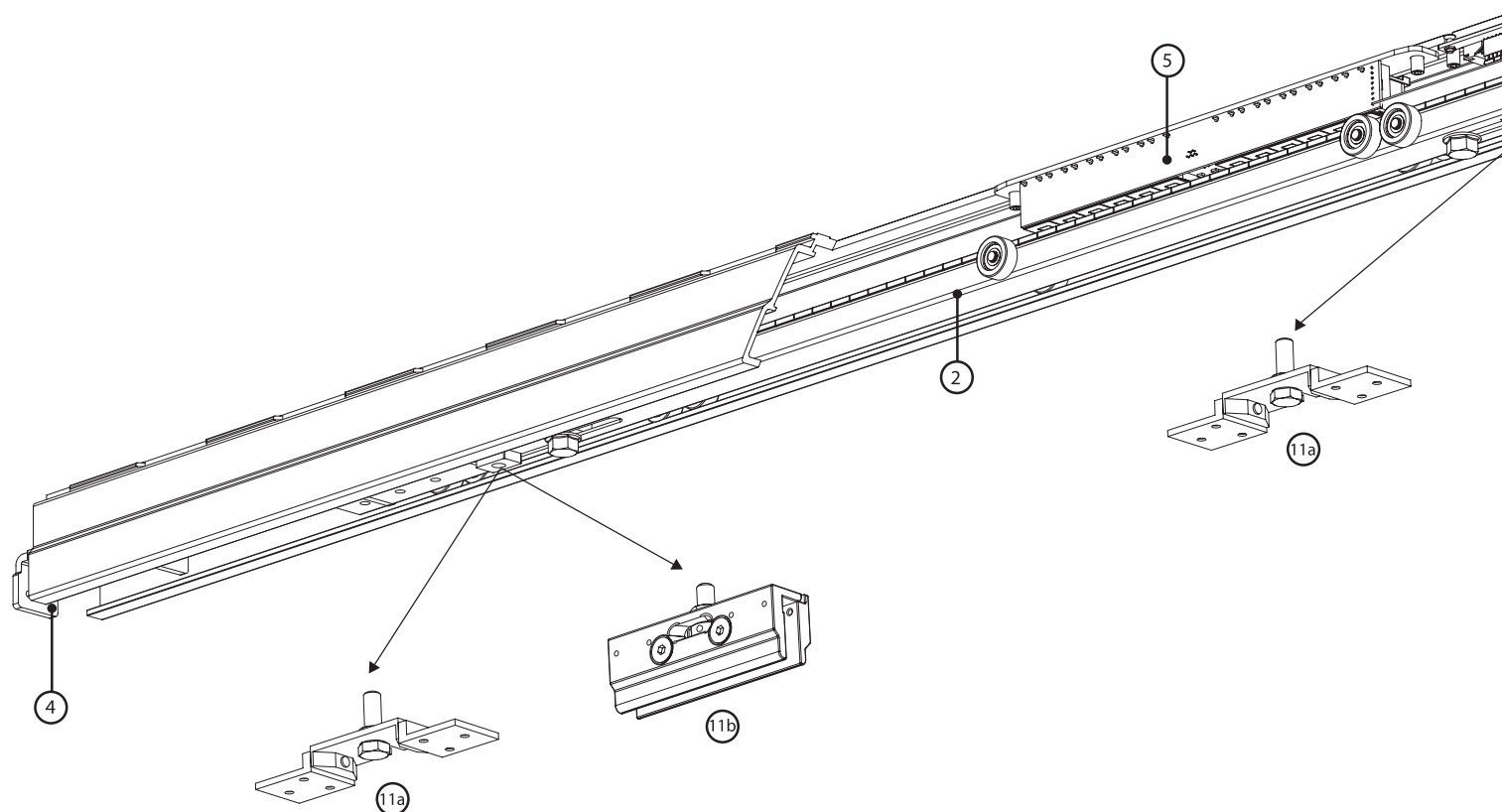
4



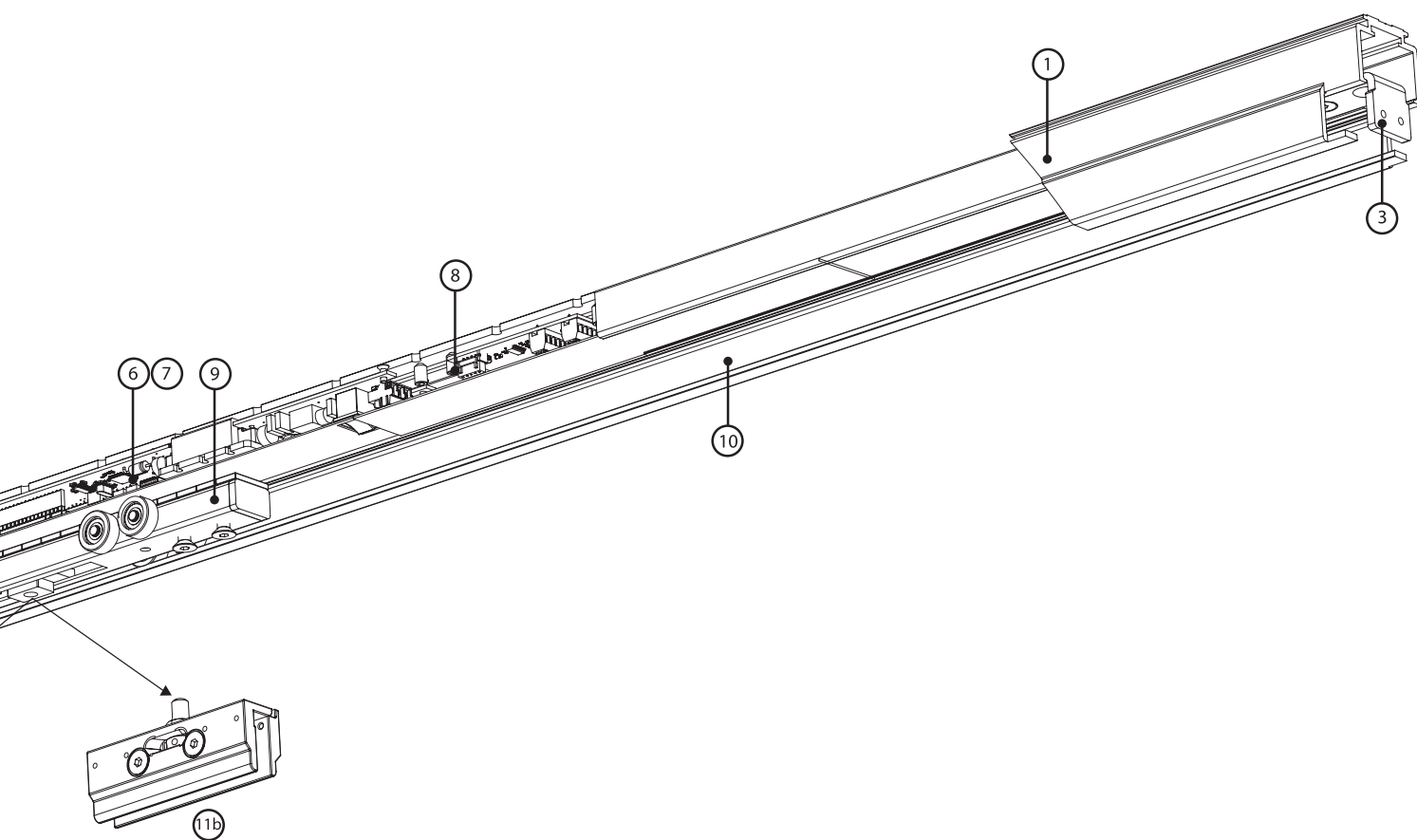
5



1. OPIS PROWADNICY AUTOMATYCZNEJ E-MOTION

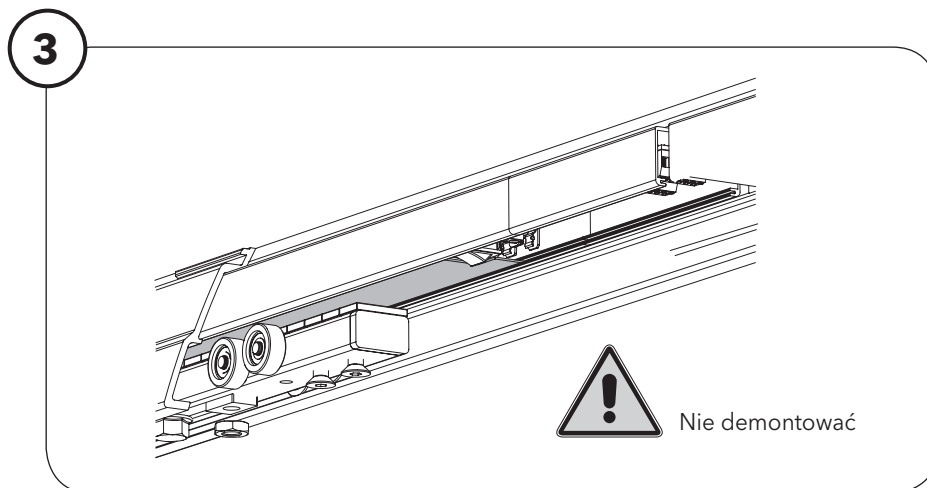
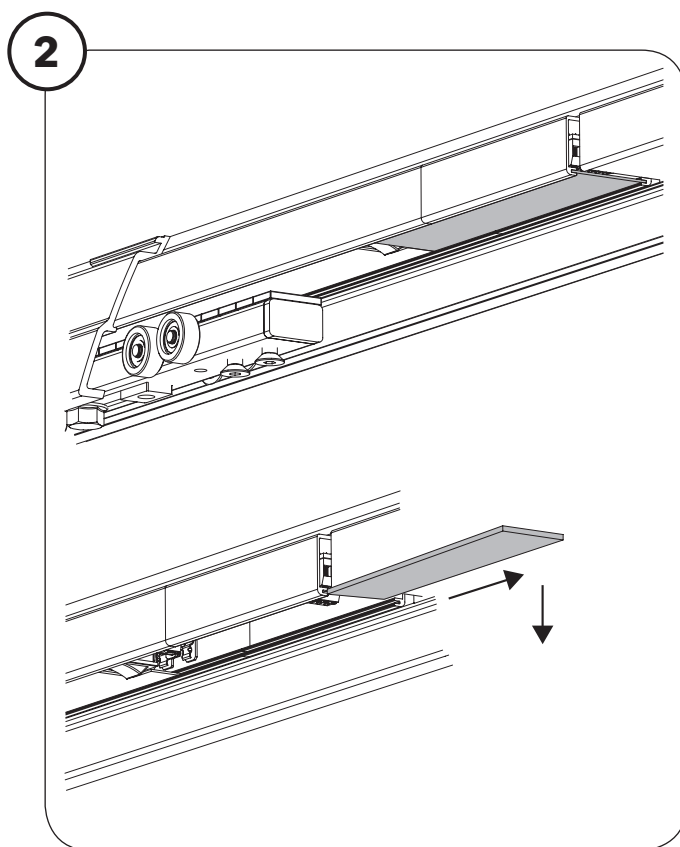
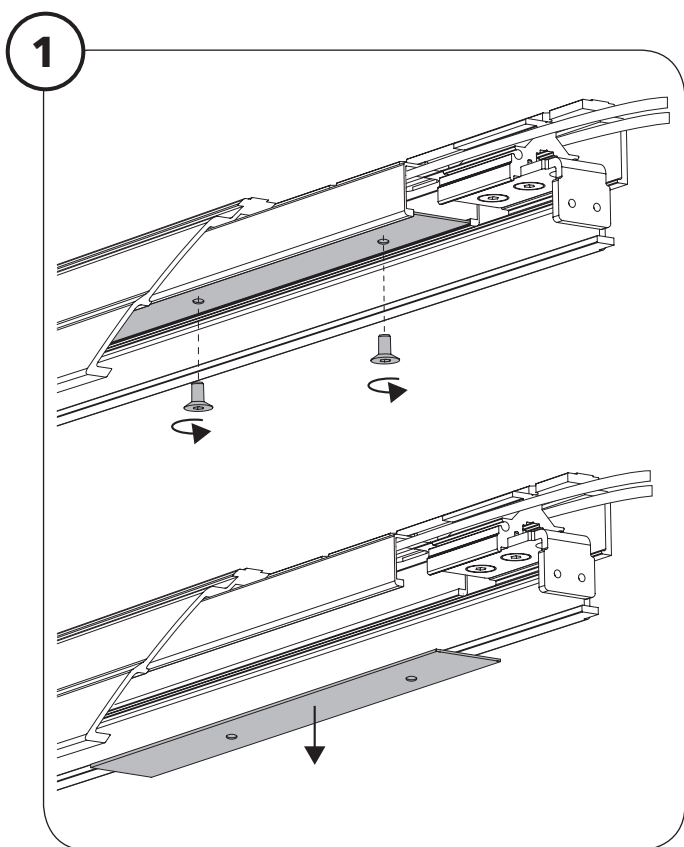
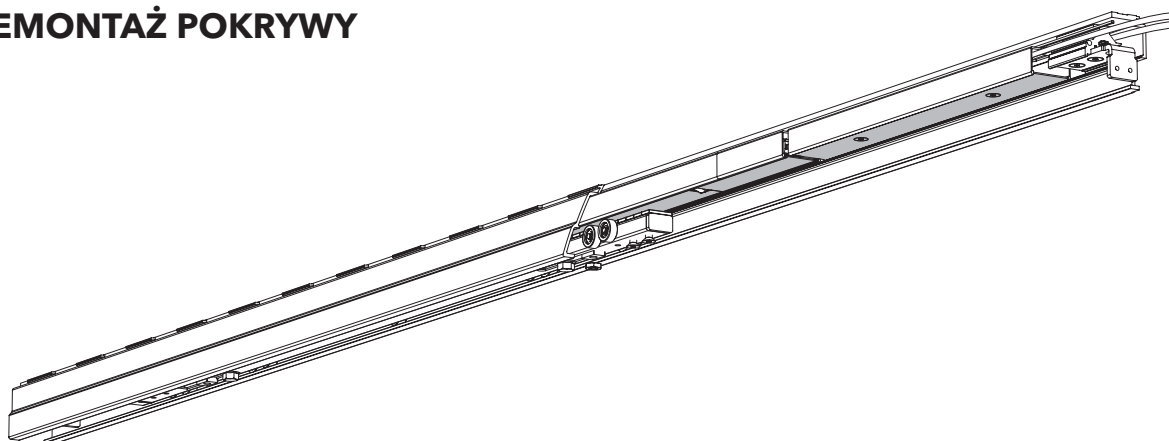


- | | | | |
|---|---------------------------------|-----|---|
| 1 | Główny profil | 8 | Akcesoria elektroniczne |
| 2 | Wózek skrzydeł drzwi | 9 | Magnesy trwałe |
| 3 | Ogranicznik końcowy zatrzymania | 10 | Dolna pokrywa |
| 4 | Ogranicznik końcowy otwierania | 11a | Regulowany wspornik do skrzydła drewnianego |
| 5 | Silnik liniowy 225x18x26 4P | 11b | Regulowany wspornik do skrzydła szklanego |
| 6 | Elektronika sterująca | | |
| 7 | Elektronika siłowa | | |

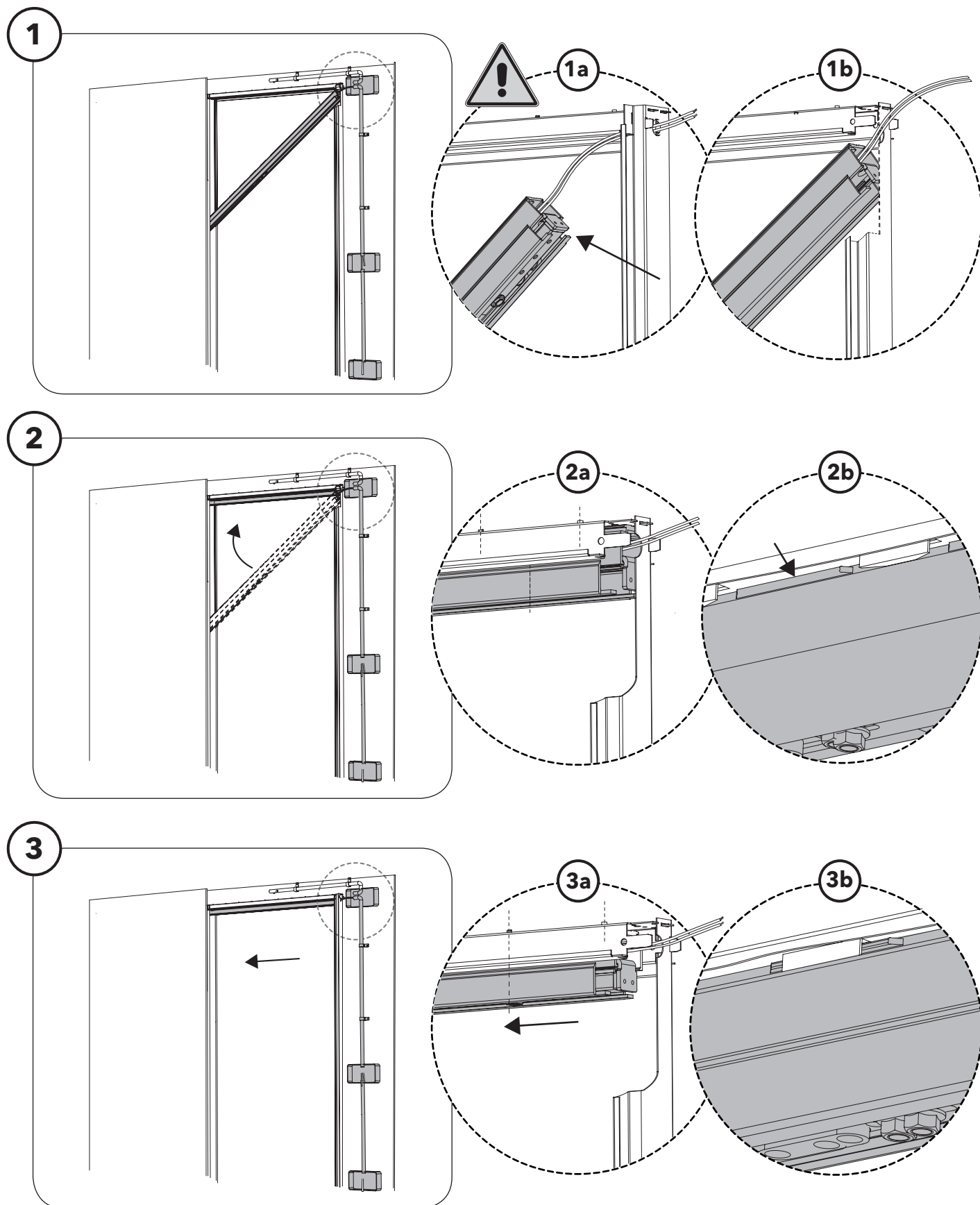


PARAMETRY ELEKTRYCZNE - Zob. s. 8

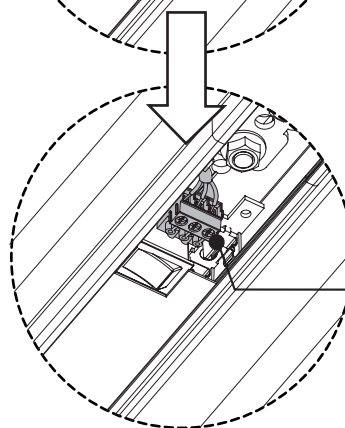
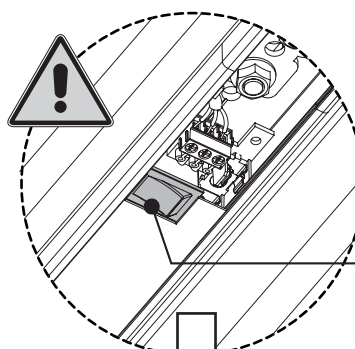
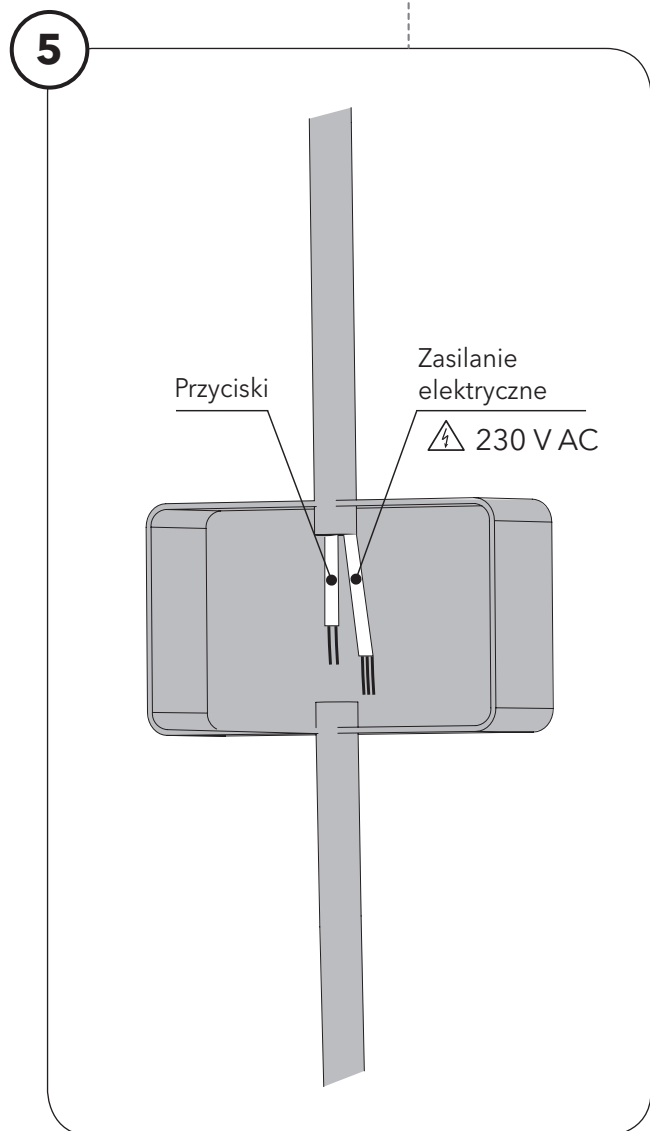
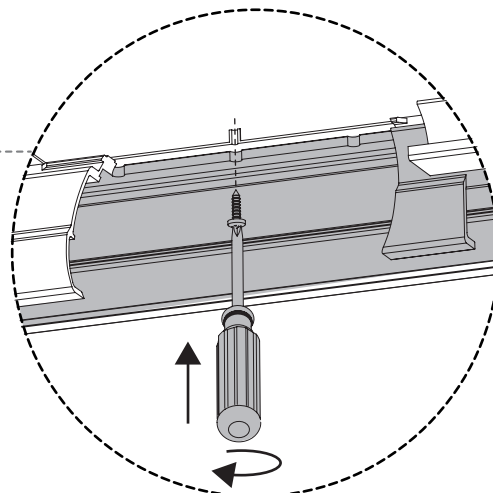
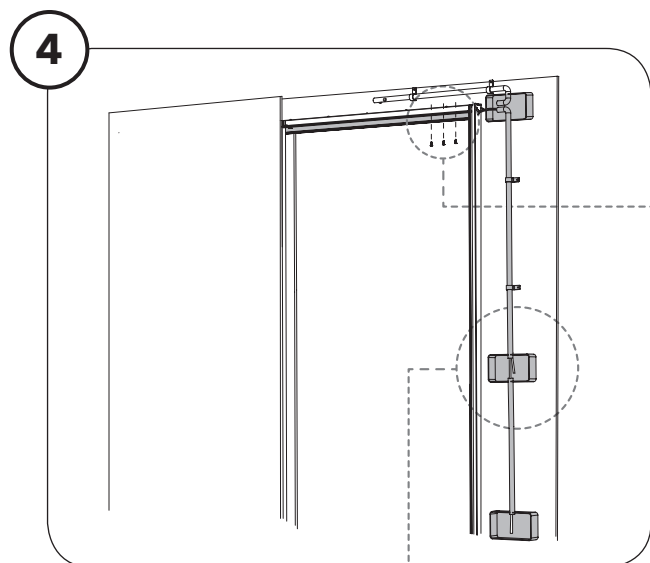
2. DEMONTAŻ POKRYWY



3. INSTALACJA PROWADNICZY W RAMIE NOŚNEJ

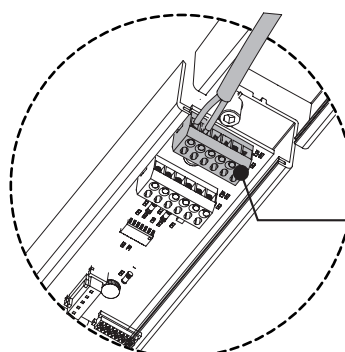


3. INSTALACJA PROWADNICZY W RAMIE NOŚNEJ



Zasilanie elektryczne

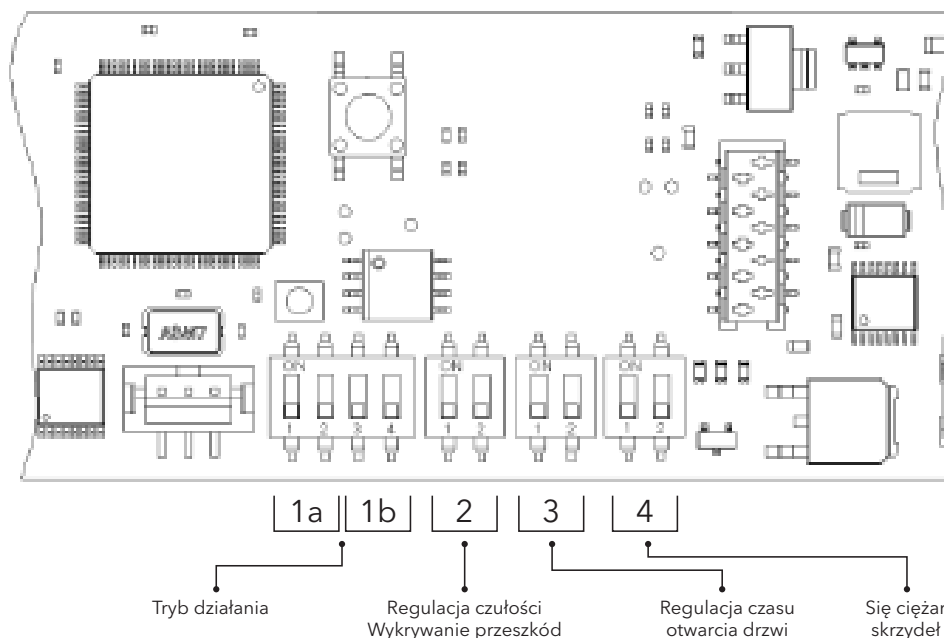
⊥	Zielony-Żółty	UZIEMIENIE
N	Niebieski	NEUTRALNY
L	Brązowy	ETAP



Przyciski

A2	Brązowy	
A1	Niebieski	
C2		
C1		
OV		
V+		

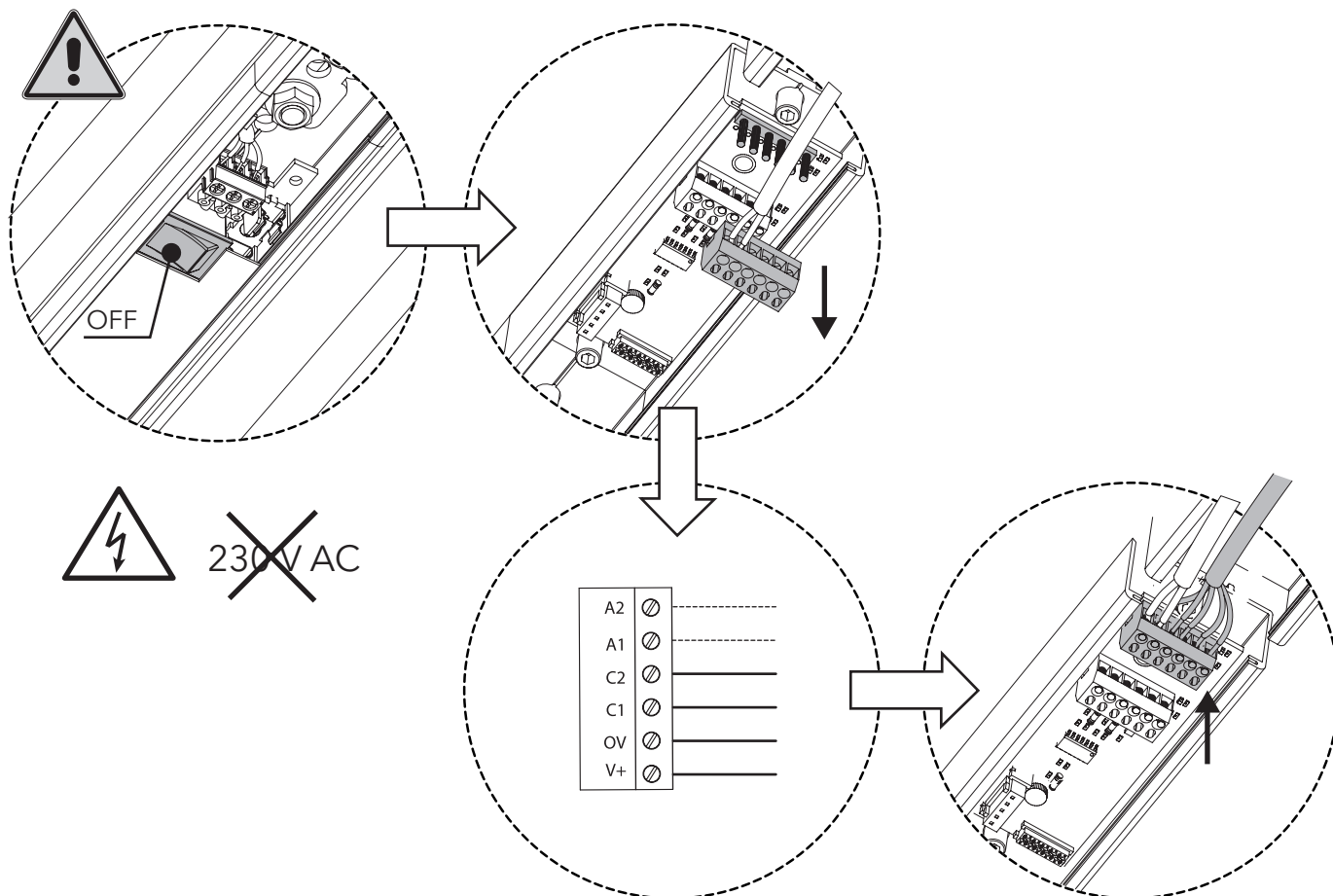
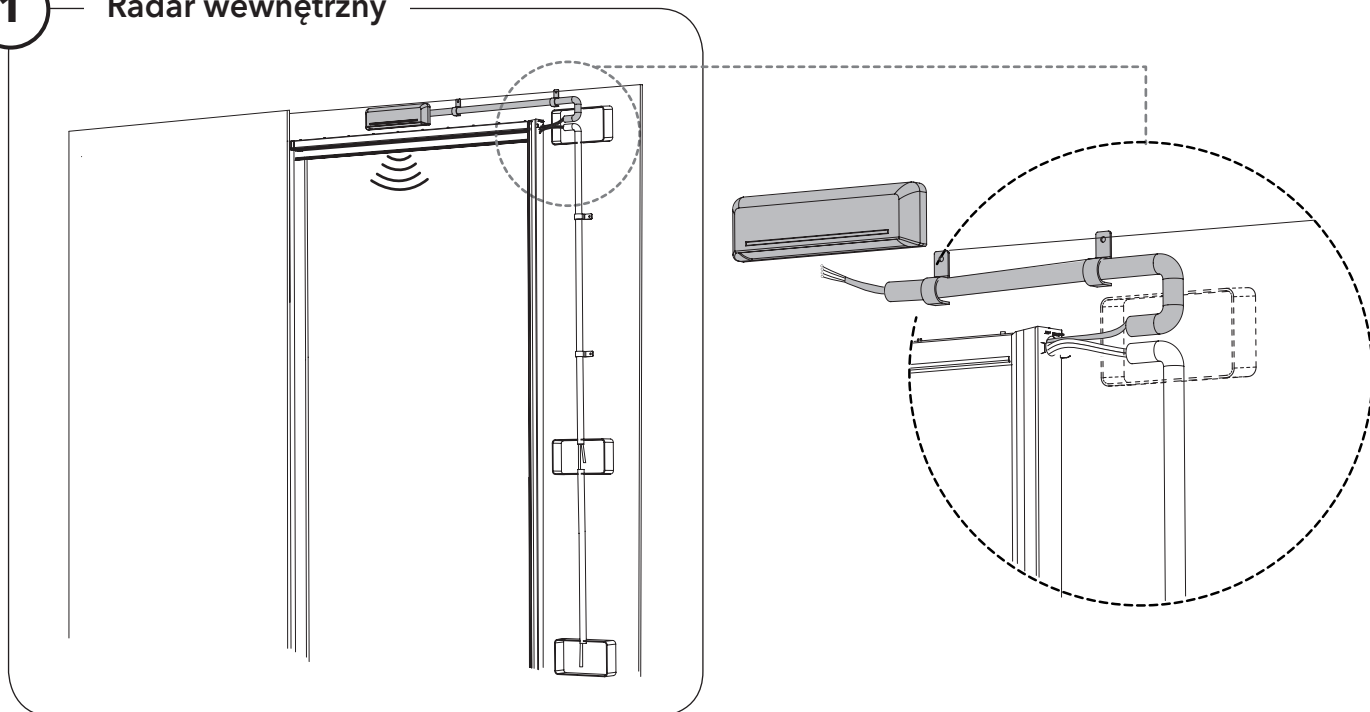
4. ELEMENTY ELEKTRONICZNE



Tryb działania	Switch 1		Switch 2	Tryb działania	Aby potwierdzić zmianę trybu pracy
1a	OFF	<input type="checkbox"/>	OFF	Tryb klienta	Automatycznie
	ON	<input type="checkbox"/>	ON	Cykliczny	Automatycznie
	OFF	<input type="checkbox"/>	OFF	Bez pilota zdalnego sterowania	Automatycznie
	OFF	<input type="checkbox"/>	ON	Z pilotem zdalnego sterowania	Automatycznie
Regulacja prędkości otwierania	Switch 1		Switch 2	Regulacja prędkości otwierania	Aby potwierdzić zmianę trybu pracy
1b	OFF	<input type="checkbox"/>	OFF	Średnia prędkość	Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
	ON	<input type="checkbox"/>	OFF	Duża prędkość	Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
	OFF	<input type="checkbox"/>	ON	Niska prędkość lub „niska energia”	Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
	ON	<input type="checkbox"/>	ON		Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
Regulacja czułości Wykrywanie przeszkód	Switch 1		Switch 2	Regulacja czułości Wykrywanie przeszkód	Aby potwierdzić zmianę czułości
2	OFF	<input type="checkbox"/>	OFF	Wysoka	Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
	ON	<input type="checkbox"/>	OFF	Średnio Wysoka	Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
	OFF	<input type="checkbox"/>	ON	Średnio Niska	Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
	ON	<input type="checkbox"/>	ON	Niska	Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
Regulacja czasu otwarcia drzwi	Switch 1		Switch 2	Regulacja czasu otwarcia drzwi	Aby potwierdzić zmianę czułości
3	OFF	<input type="checkbox"/>	OFF	2,5 s.	Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
	ON	<input type="checkbox"/>	OFF	5 s.	Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
	OFF	<input type="checkbox"/>	ON	10 s.	Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
	ON	<input type="checkbox"/>	ON	20 s.	Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
Wprowadzanie ciężaru drzwi	Switch 1		Switch 2	Wprowadzanie ciężaru drzwi	Aby potwierdzić wagę
4	OFF	<input type="checkbox"/>	OFF	0-20 kg	Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
	ON	<input type="checkbox"/>	OFF	20-40 kg	Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
	OFF	<input type="checkbox"/>	ON	40-60 kg	Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
	ON	<input type="checkbox"/>	ON	60-80 kg	Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)

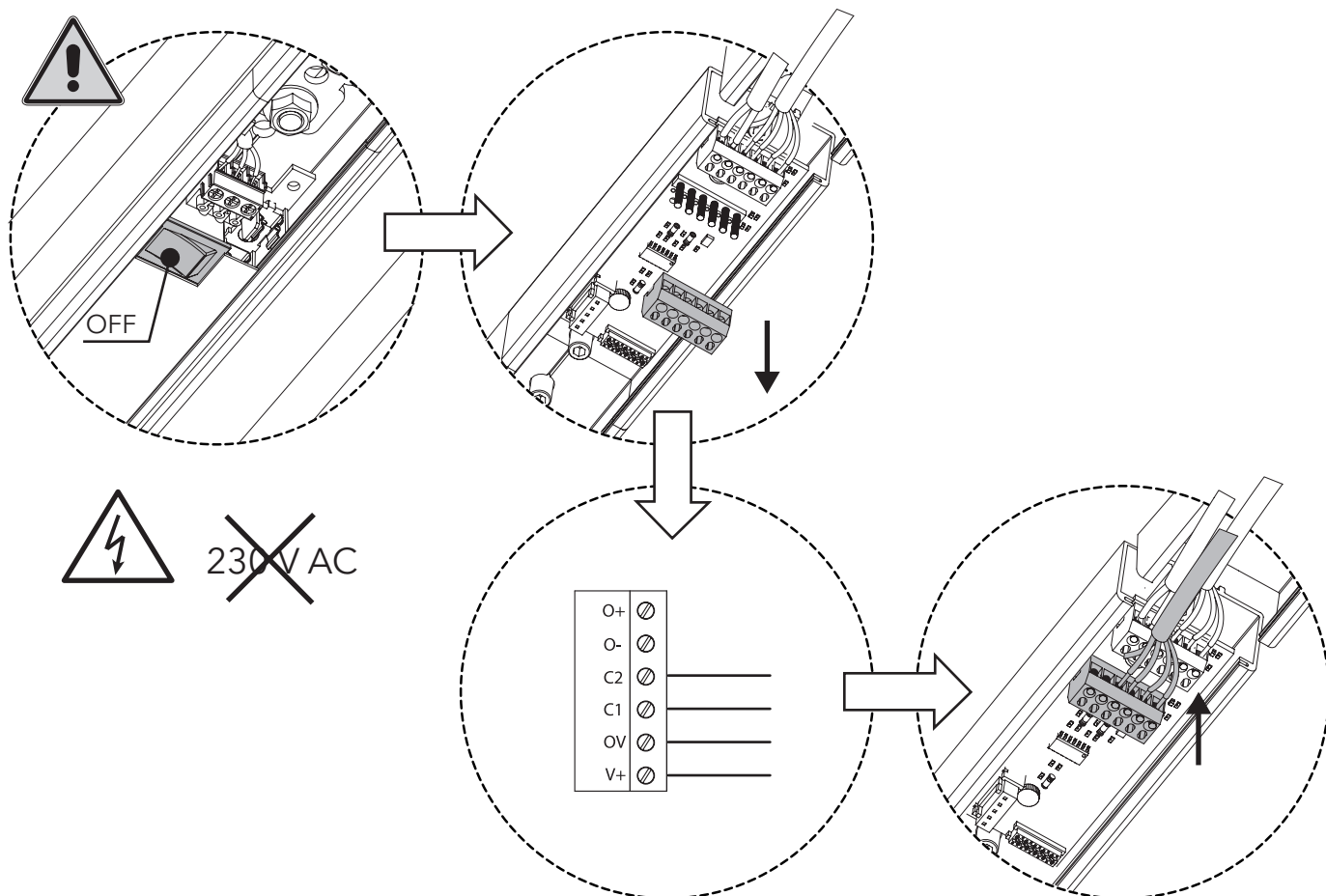
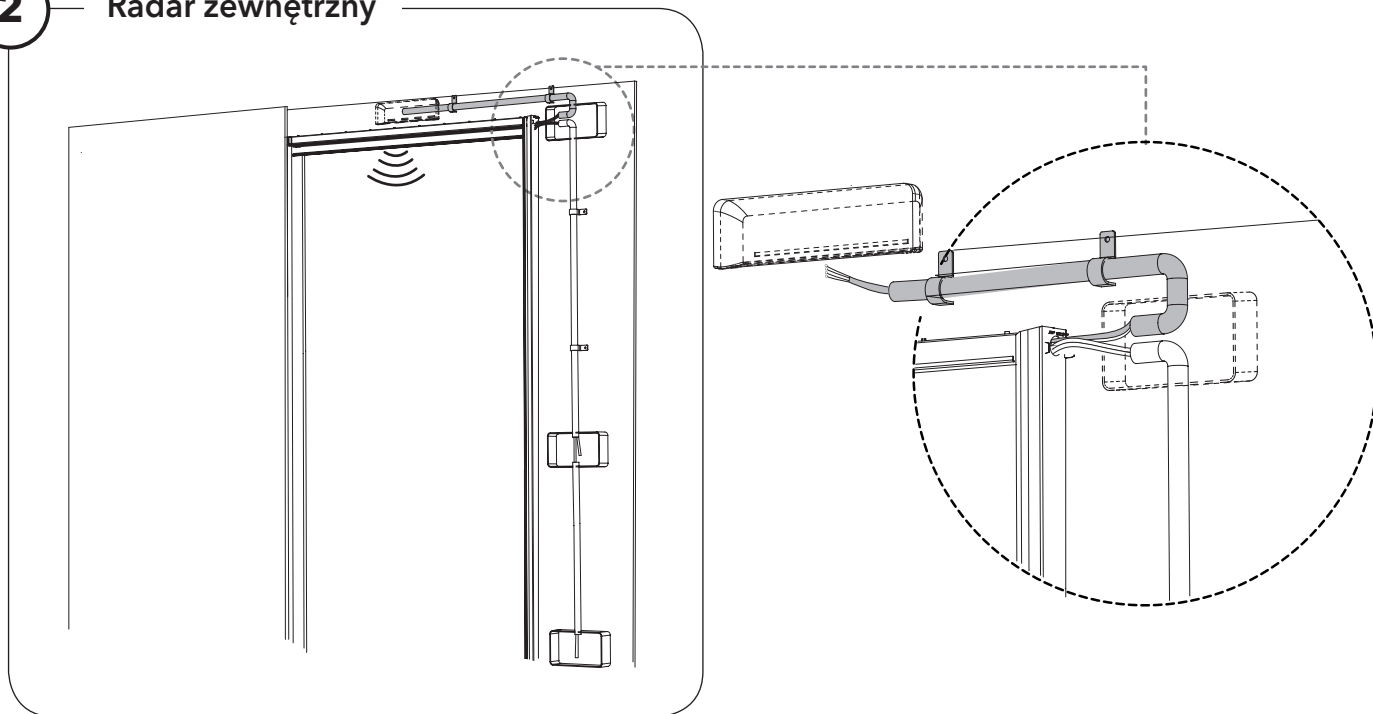
5. TEST I PRZYŁĄCZA AKCESORIÓW

1 Radar wewnętrzny



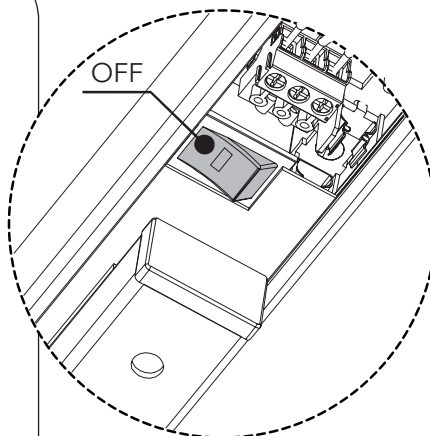
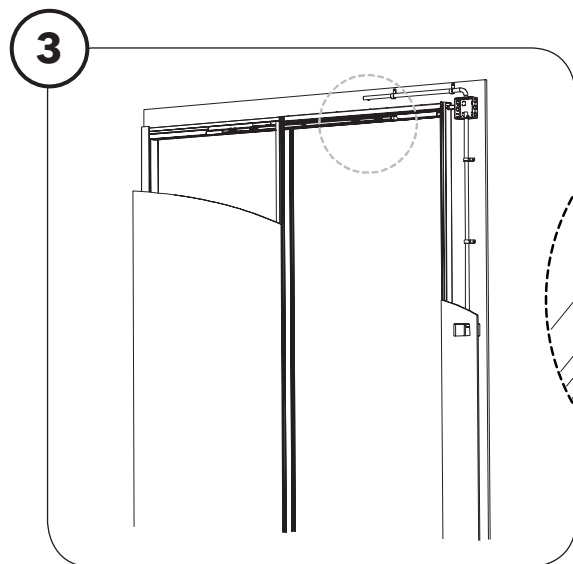
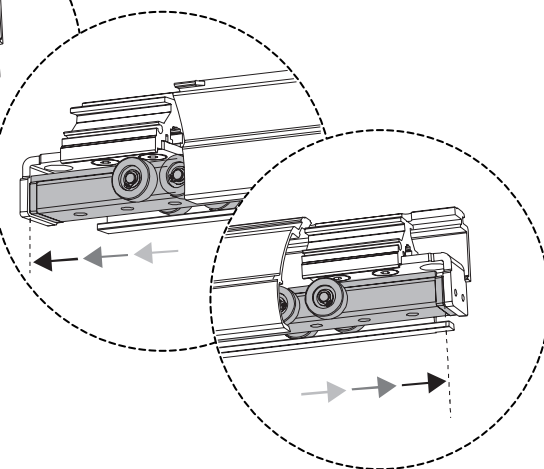
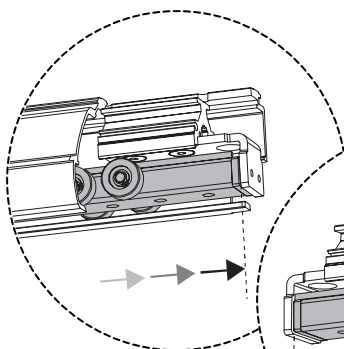
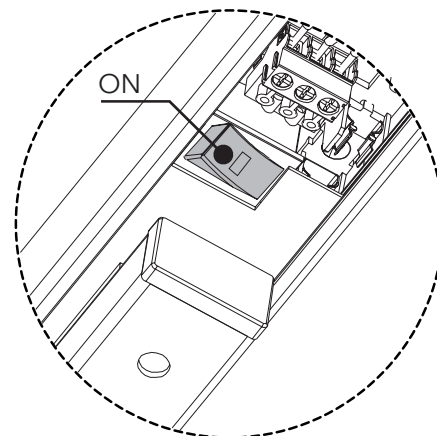
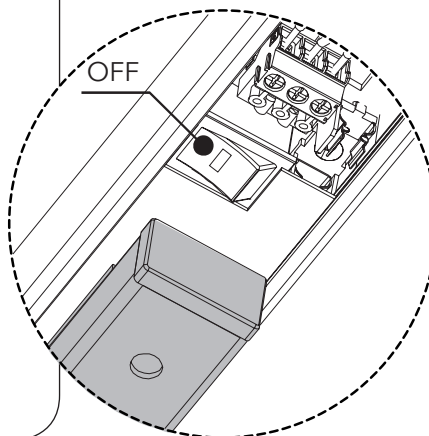
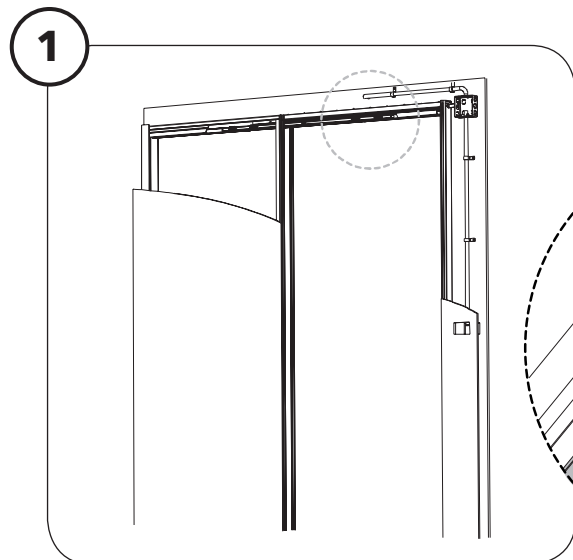
5. TEST I PRZYŁĄCZA AKCESORIÓW

2 — Radar zewnętrzny

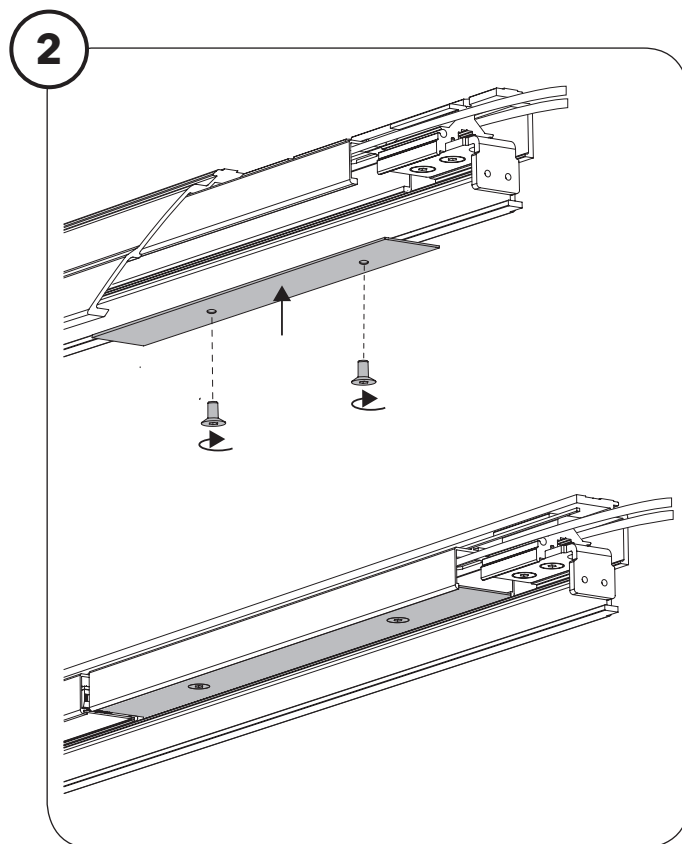
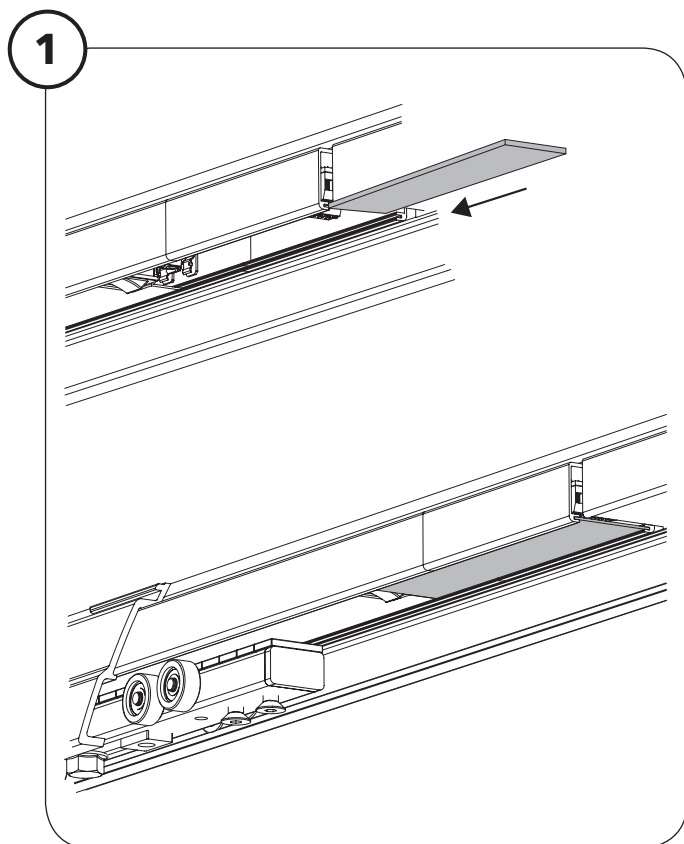
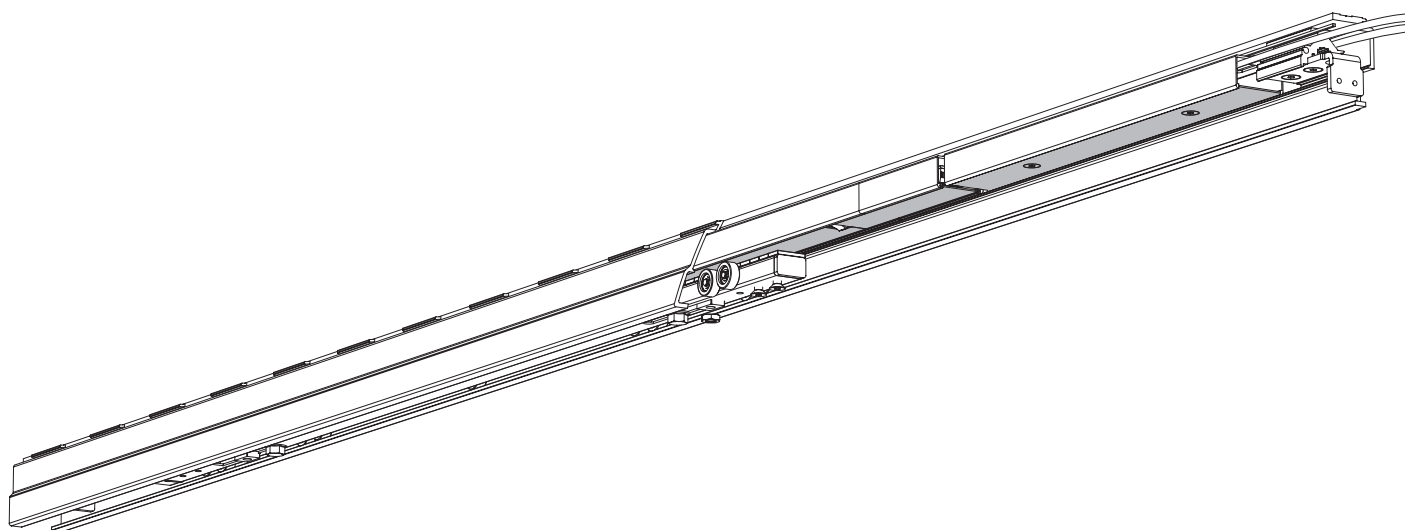


6. TEST DZIAŁANIA

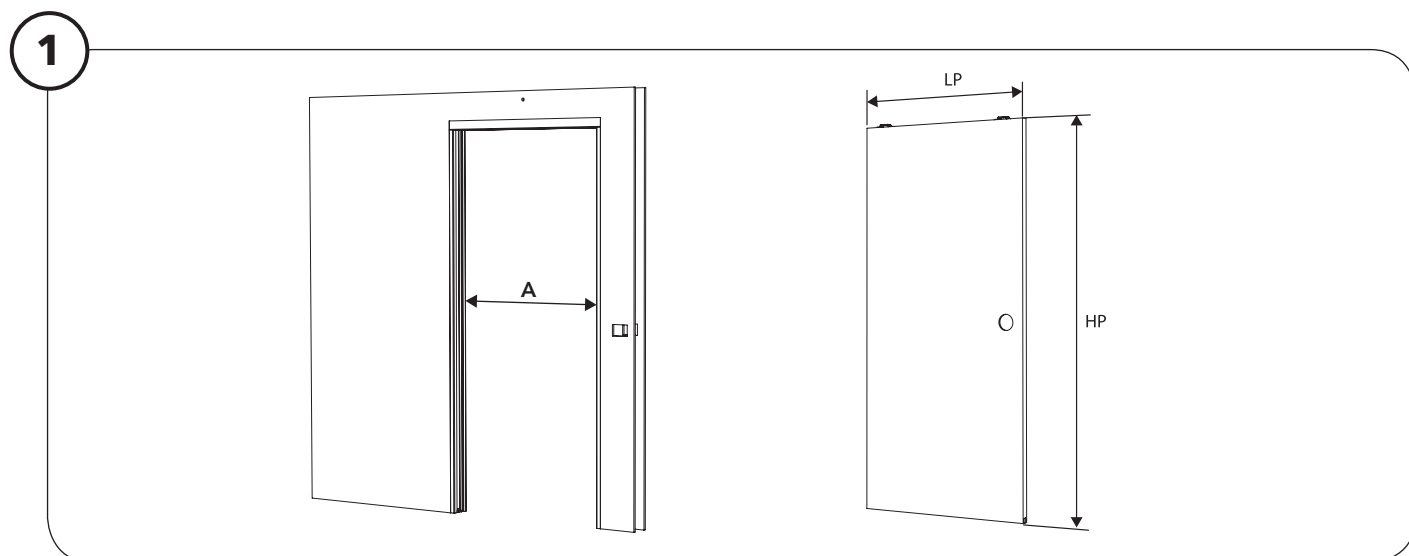
SUGESTIA: Na początku zaleca się przetestowanie instalacji bez podłączenia akcesoriów (przycisków, radarów itp.), a następnie, w przypadku dobrego funkcjonowania, przystąpienie do podłączenia akcesoriów i ponowne przeprowadzenie testu. Metoda ta wykrywa potencjalną przyczynę nieprawidłowego działania.



7. MONTAŻ POKRYWY

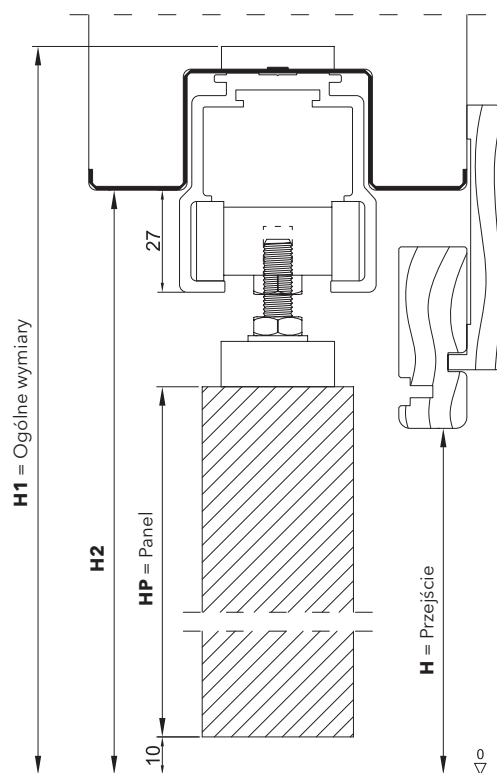
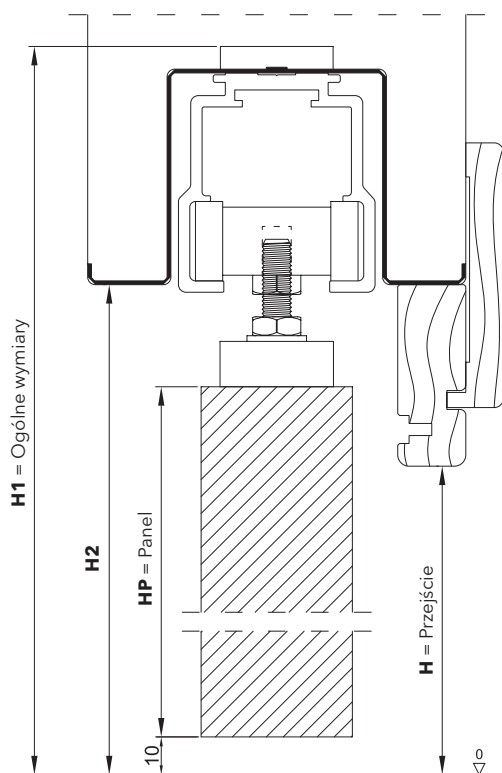


8a. ZAWIESZENIE SKRZYDŁA DREWNIANEGO



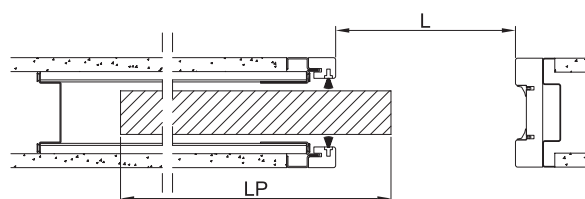
PRZYGOTOWANA RAMA E-MOTION

NIEPRZYGOTOWANA RAMA E-MOTION

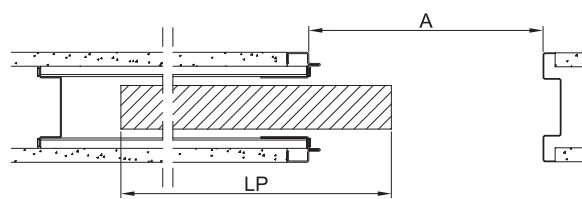


$$HP \text{ panel} = H2 - 37 \text{ mm}$$

$$HP \text{ panel} = H2 - 62 \text{ mm}$$

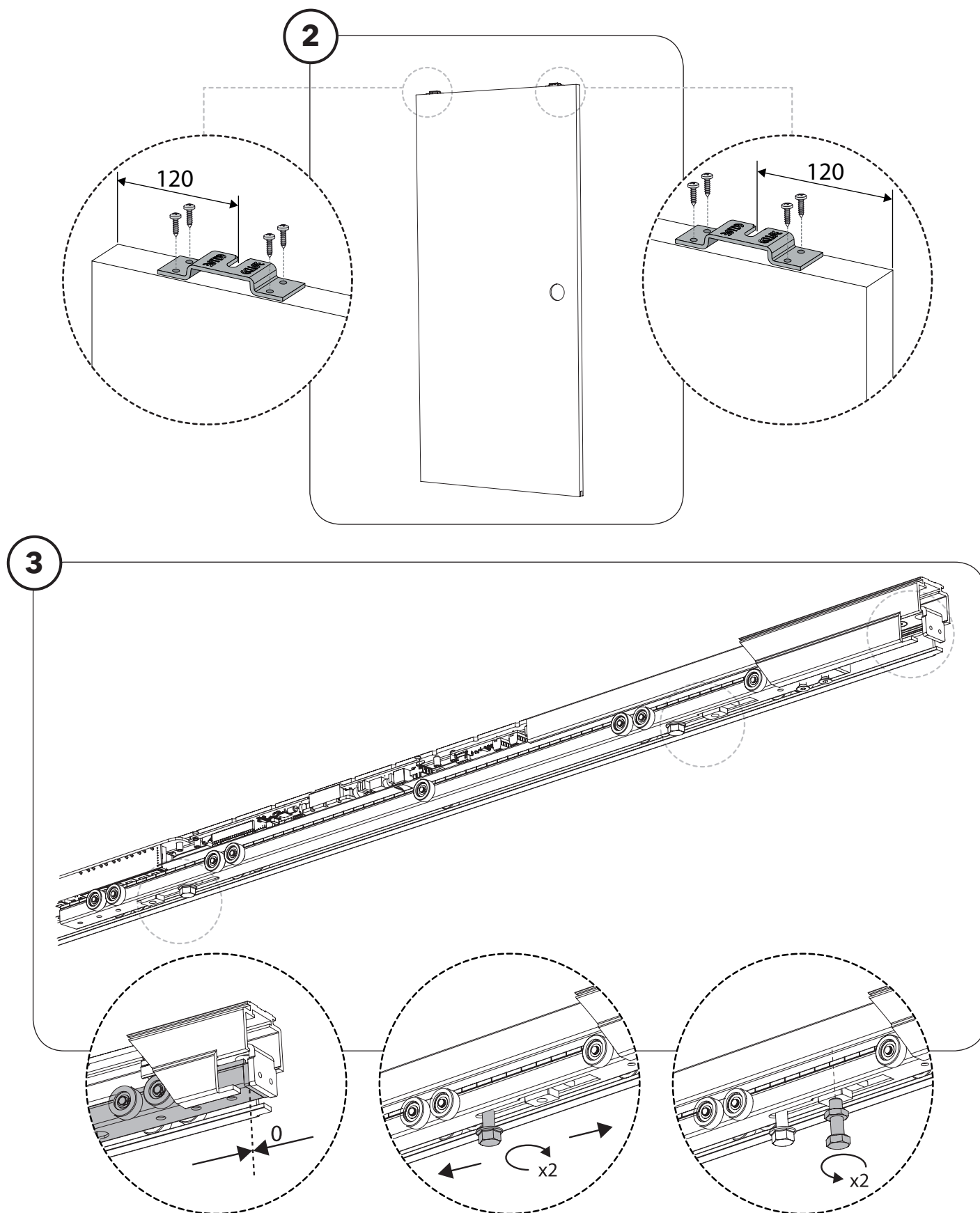


$$LP \text{ panel} = L + 35 \text{ mm}$$

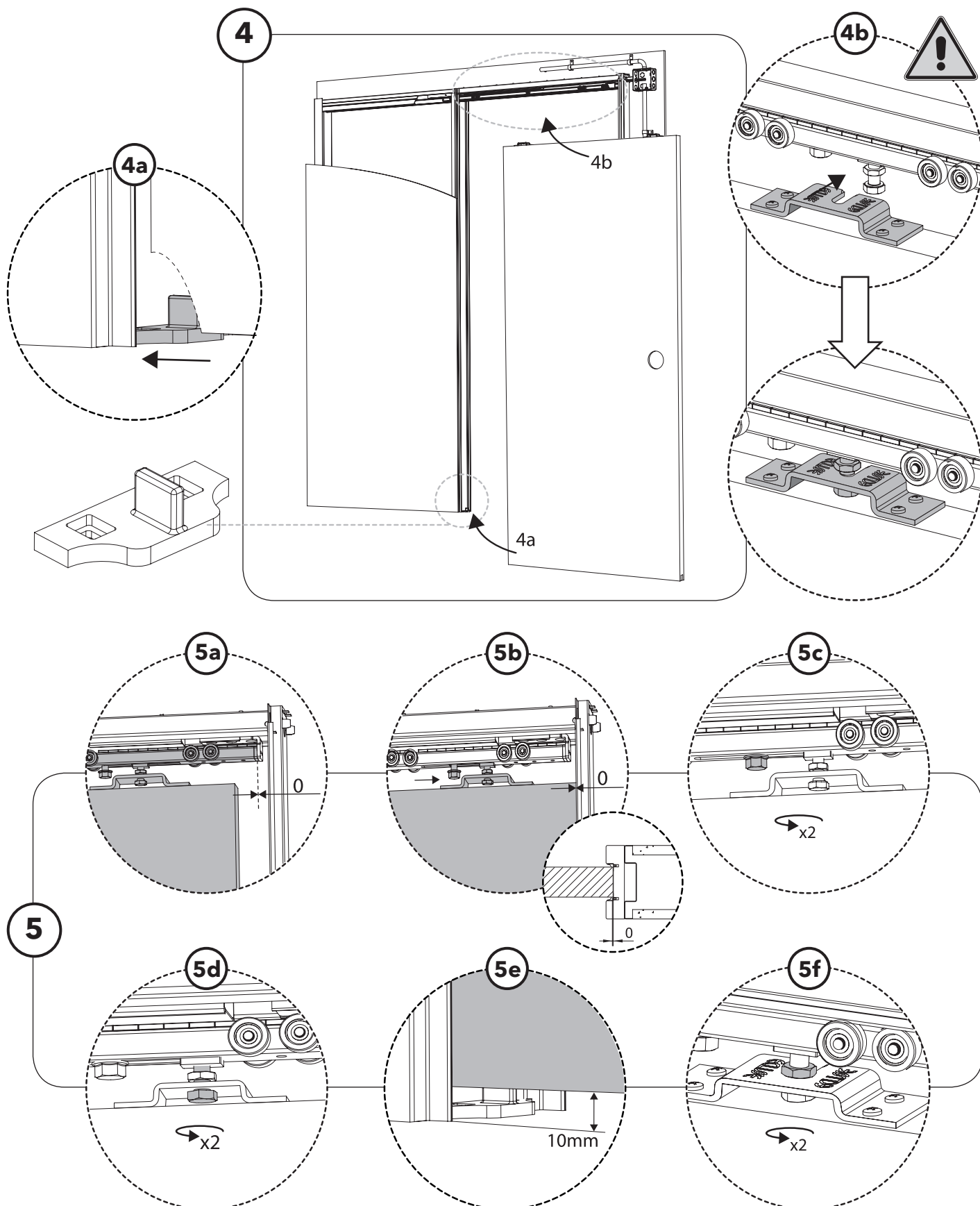


$$LP \text{ panel} = A - 15 \text{ mm}$$

8a. ZAWIESZENIE SKRZYDŁA DREWNIANEGO

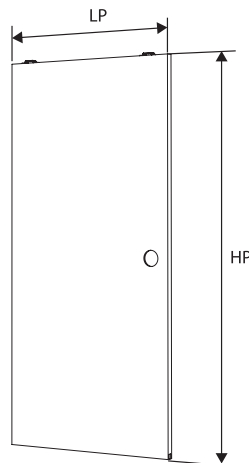
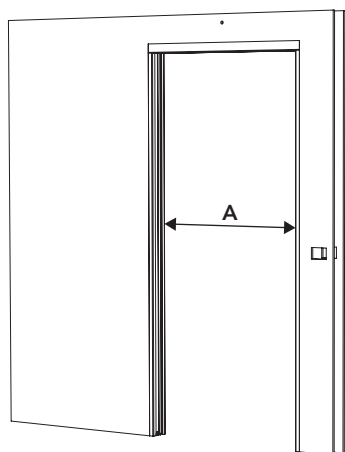


8a. ZAWIESZENIE SKRZYDŁA DREWNIANEGO



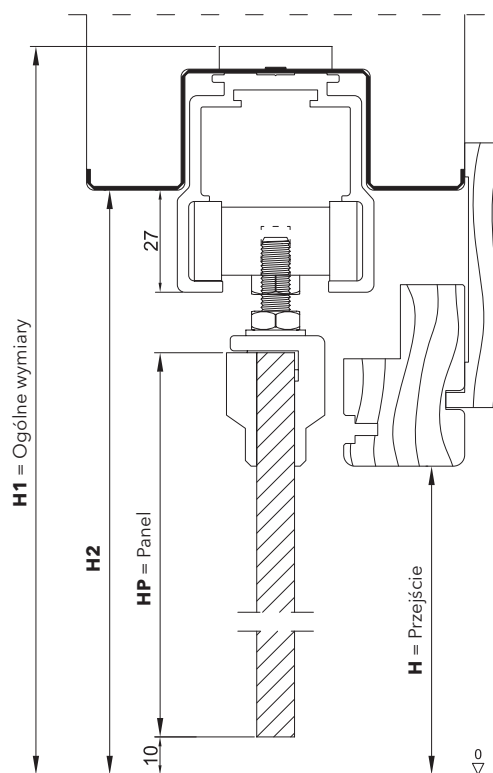
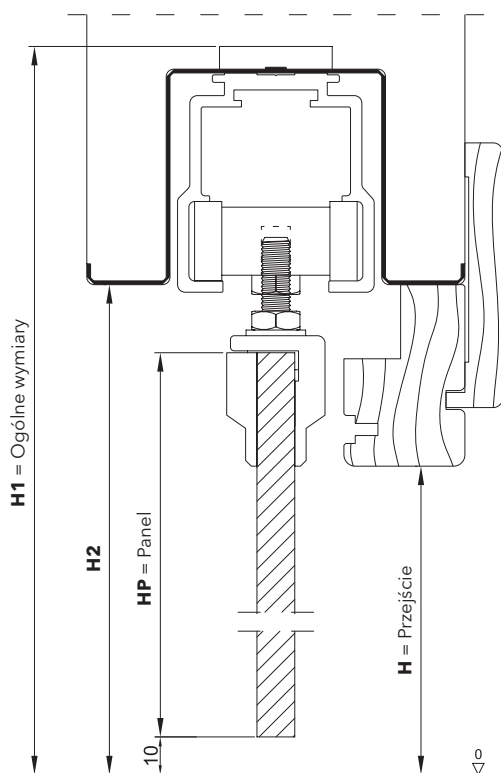
8b. ZAWIESZENIE SKRZYDŁA SZKLANEGO

1



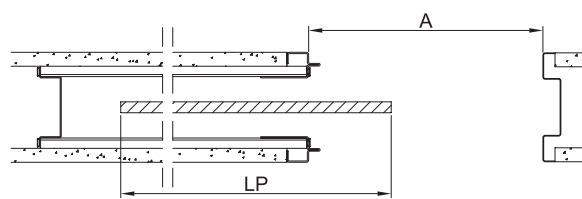
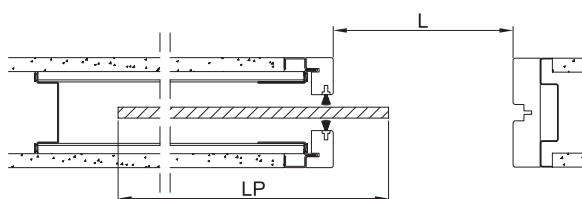
PRZYGOTOWANA RAMA E-MOTION

NIEPRZYGOTOWANA RAMA E-MOTION



$$HP \text{ panel} = H2 - 28 \text{ mm}$$

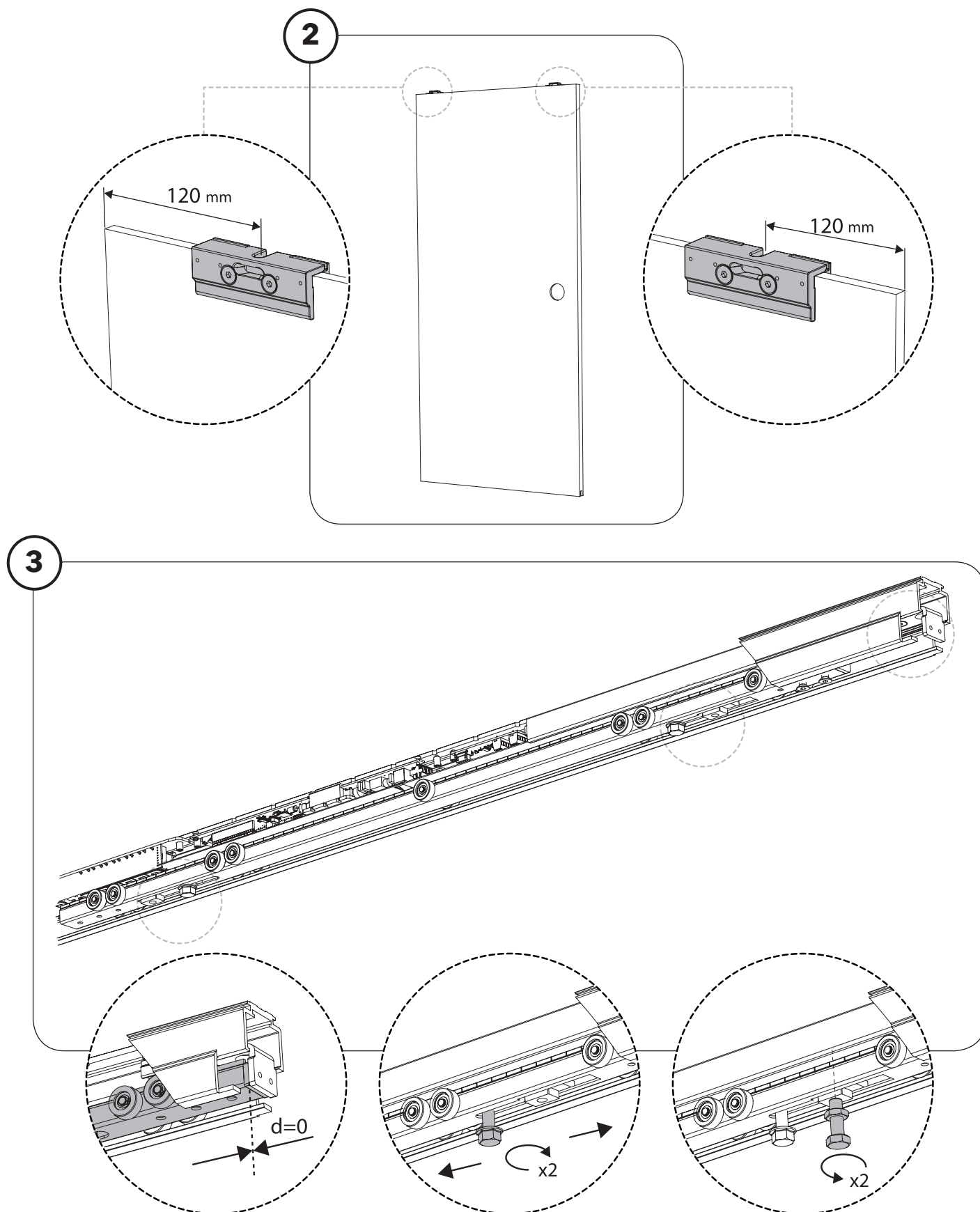
$$HP \text{ panel} = H2 - 53 \text{ mm}$$



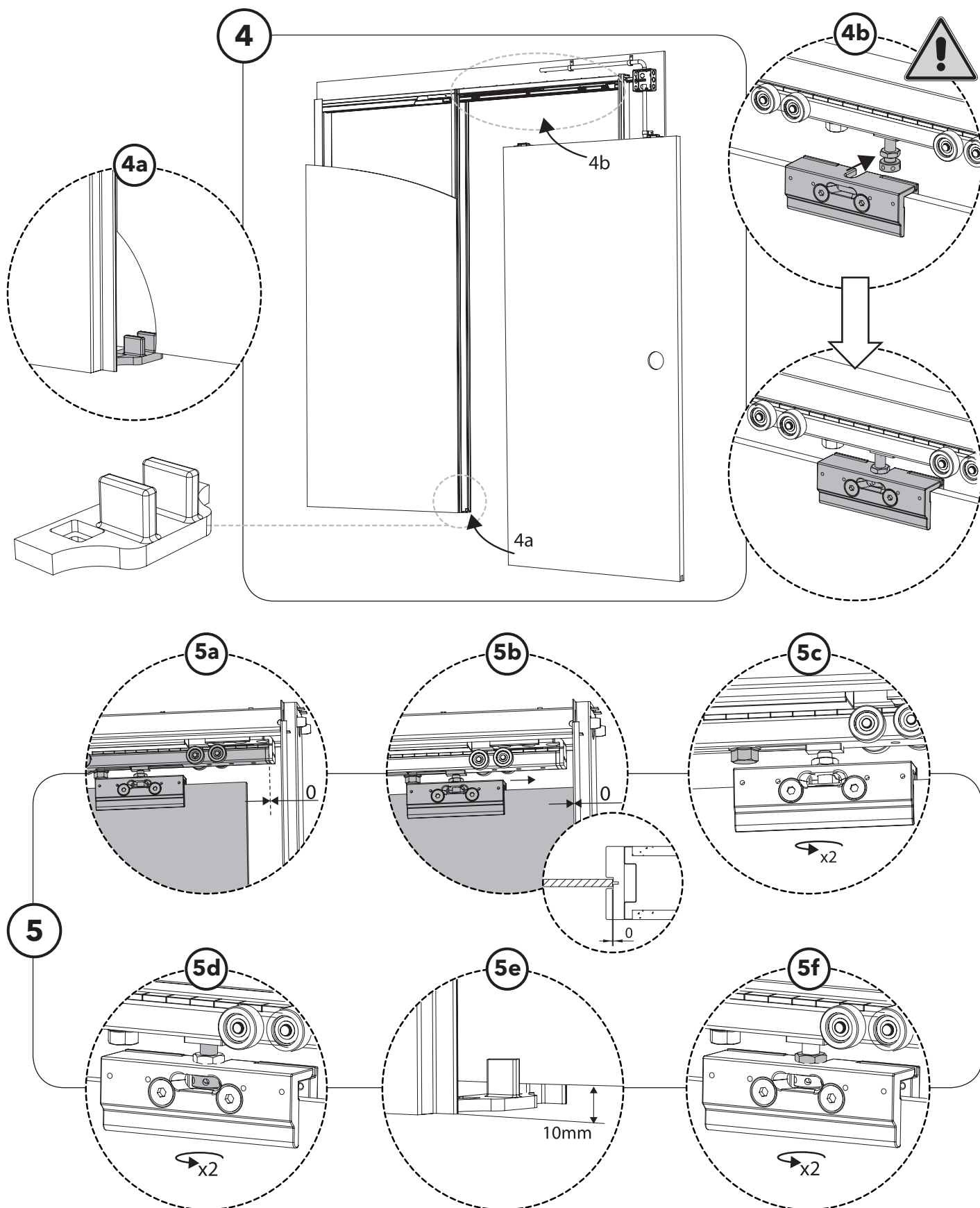
$$LP \text{ panel} = L + 35 \text{ mm}$$

$$LP \text{ panel} = A - 15 \text{ mm}$$

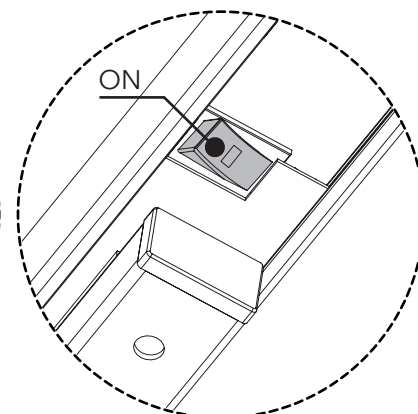
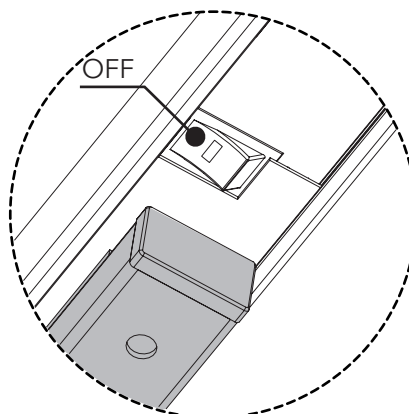
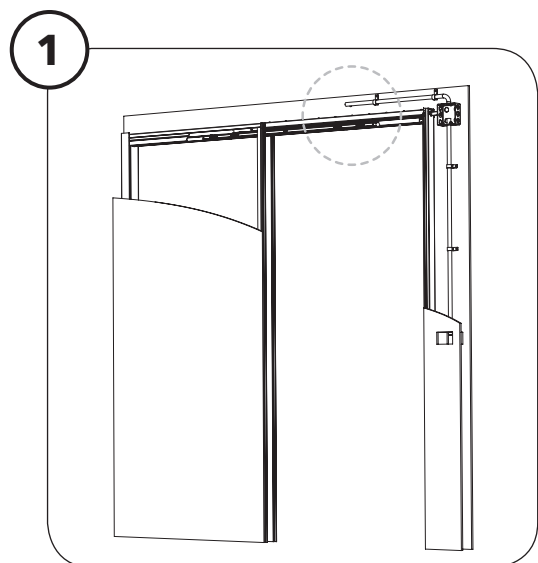
8b. ZAWIESZENIE SKRZYDŁA SZKLANEGO



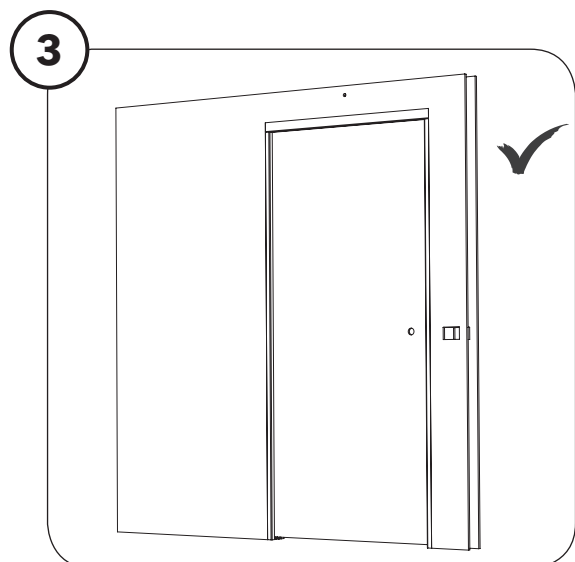
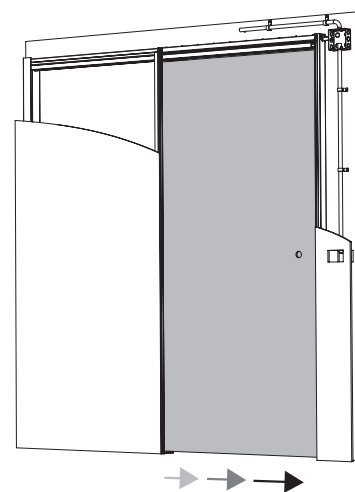
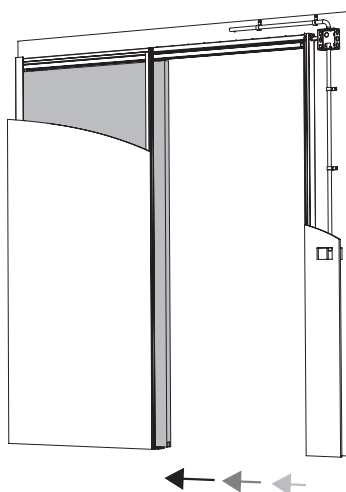
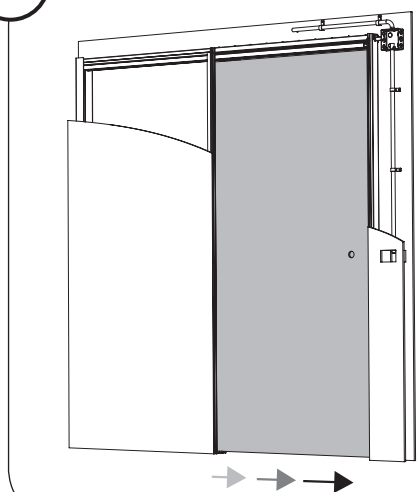
8b. ZAWIESZENIE SKRZYDŁA SZKLANEGO



9. URUCHAMIANIE WŁ.



2 Samoczenie się



5. CZĘŚĆ II. INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

5.1 OGÓLNE INFORMACJE

Ta część instrukcji jest przeznaczona wyłącznie dla użytkownika końcowego produktu.

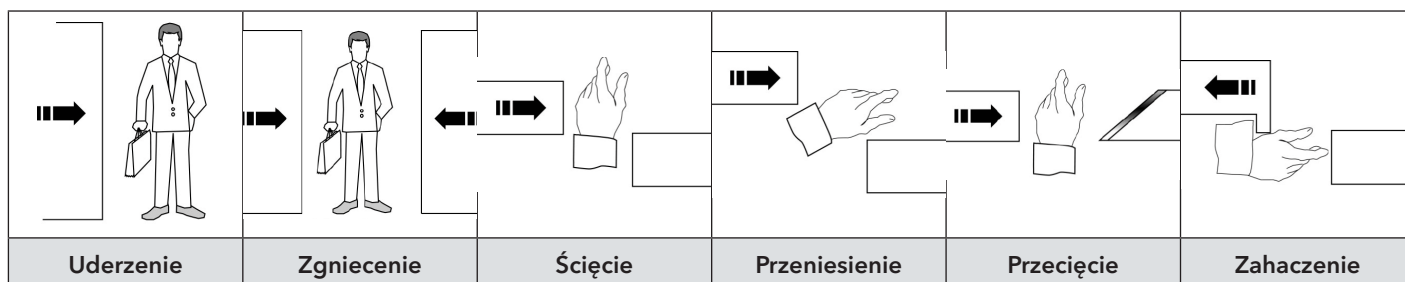


Prace konserwacyjne nie opisane w niniejszej części muszą być przeprowadzone **wyłącznie** przez kompetentny i wykwalifikowany personel techniczny, posiadający narzędzia techniczne wymagane przez przepisy obowiązujące w miejscu instalacji.

5.2 ANALIZA RYZYKA

5.2.1 OGÓLNE INFORMACJE

Strefy ryzyka drzwi przesuwnych (patrz rysunek)



5.2.2 RYZYKO RESZTKOWE



Nawet mimo że prowadnica automatyczna E-MOTION została zaprojektowana i wykonana w taki sposób, że jej obsługa jest bezpieczna i zostały podjęte niezbędne dodatkowe środki ochronne, ryzyko resztkowe może się utrzymywać.

Drzwi automatyczne są narażone na ryzyko zgniecenia, przecięcia i stłuczenia. W zależności od warunków konstrukcyjnych wersji drzwi i środków bezpieczeństwa, ryzyko to może nie zostać całkowicie wyeliminowane.

Zgodnie z normą EN 16005 obszar, w którym porusza się skrzydło automatycznych drzwi przesuwnych, musi być zawsze chroniony, aby uniknąć, w miarę możliwości, uderzenia przechodzących osób. Aby wyeliminować te zagrożenia, w przypadku prowadnicy E-MOTION podjęto następujące działania:

- Możliwość zastosowania czujników bezpieczeństwa, które wykrywają ruch oraz obecność osób i przedmiotów w obszarze przejścia skrzydeł (główna krawędź zamykająca).
- Tryb „niskiej energii”. W zależności od masy skrzydła, jego prędkość zamykania jest zmniejszana do ustalonej wartości, tak aby energia dynamiczna skrzydła i siła uderzenia były mniejsze niż określone w dyrektywie.
- W celu zagwarantowania wysokiego poziomu bezpieczeństwa, szczególnie w instalacjach, w których obecność grup ryzyka to uzasadnia, prowadnica automatyczna E-MOTION pozwala na jednoczesne stosowanie dwóch poprzednich rozwiązań.

Wykwalifikowany technik musi sprawdzić prawidłowość instalacji, podłączenia, regulacji i działania czujników bezpieczeństwa i/lub systemu niskiej energii zgodnie z wymaganiami normy.

5.3 INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

5.3.1 KOREKCYJNE METODY DZIAŁANIA (model podstawowy)

Prowadnica automatyczna E-MOTION wyposażona jest we wszystkie elektroniczne elementy sterujące i kontroli silnika, jak np. odbiornik i sterownik sygnałów przesyłanych przez kabel i/lub radio.

Zawiera następujące funkcje:

❖ Plug & Play

Prowadnica E-MOTION jest dostarczana już zmontowana i gotowa do instalacji: wystarczy podłączyć ją do zasilania sieciowego 230 V AC i nacisnąć przycisk „ON” (WŁ.), aby ją uruchomić.

❖ Samoregulacja - Self Setting

Prowadnica E-MOTION jest wyposażona w urządzenie elektroniczne, które przy pierwszym uruchomieniu rozpoczyna proces samouczenia się, składający się z pełnego cyklu przy zmniejszonej prędkości, automatycznie wykrywający parametry całkowitego przebiegu. Wartości zapisane przez urządzenie elektroniczne automatycznie określają cykl otwierania i zamykania bramy (prędkość i przyspieszenie).

❖ Regulacja - Adjustable

Po zakończeniu procesu samouczenia się wykwalifikowany instalator może dokonać następujących regulacji:

- prędkość otwierania
- czułość wykrywania przeszkód
- czas, przez jaki brama pozostaje otwarta (min. 0 s / maks. 20 s).

5.3.2 TRYB DZIAŁANIA

Prowadnica automatyczna E-MOTION została zaprojektowana do pracy w następujący sposób:

5.3.2.1 PRACA PODSTAWOWA

1. Automatyczne:

Dzięki impulsowi wygenerowanemu przez jeden z możliwych elementów aktywujących (nadajnik radiowy zdalnego sterowania itp.) drzwi otwierają się całkowicie, pozostają otwarte przez ustawiony czas i rozpoczynają cykl zamykania.

2. Push&Go:

Lekkie ręczne naciśnięcie skrzydła w kierunku otwierania automatycznie rozpoczyna cykl otwierania i zamykania.

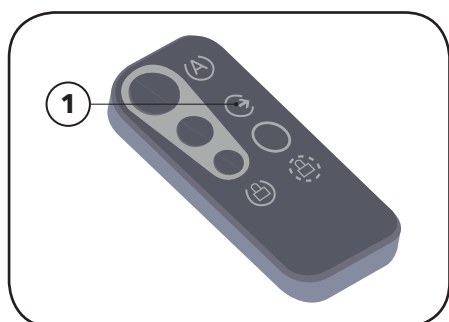
3. Otwarte:

Jeśli przycisk jest przytrzymywany do momentu całkowitego otwarcia drzwi, drzwi pozostają otwarte.

Ponowne naciśnięcie przycisku przywraca automatyczny tryb cyklu.

Ten tryb pozwala na ręczne otwieranie i zamykanie drzwi.

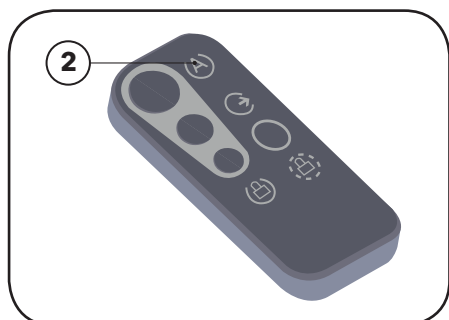
5.3.2.2 PEŁNE DZIAŁANIE (z pilotem zdalnego sterowania i opcjonalną blokadą elektromechaniczną)



1. Otwarte:

Po naciśnięciu przycisku 1 na pilocie zdalnego sterowania drzwi otwierają się i pozostają w pełni otwarte. Ten tryb pozwala na ręczne otwieranie i zamykanie drzwi.

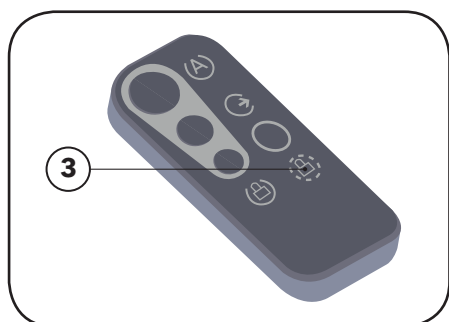
Tryb pracy „Otwarte” odblokowuje lub anuluje tryb 3 „Tylko wyjście”.



2. Automatyczne:

Po naciśnięciu przycisku 2 na pilocie zdalnego sterowania prowadnica przechodzi w automatyczny tryb pracy. Dzięki impulsowi wygenerowanemu przez jeden z możliwych elementów aktywujących (przycisk, pilot zdalnego sterowania falami radiowymi, radar, czujniki itp.) drzwi otwierają się całkowicie, pozostają otwarte przez ustawiony czas i rozpoczynają cykl zamykania. Tryb pracy „Automatyczne” anuluje tryby 1 „Otwarte”, 3 „Tylko wyjście” i 4 „Drzwi zablokowane” prowadnicy automatycznej. Jeśli podczas fazy zamykania zostanie naciśnięty przycisk „Otwarte” na pilocie zdalnego sterowania, drzwi nie otworzą się do momentu zakończenia pierwszego cyklu otwierania/zamykania.

2.1. Push&Go: Lekkie ręczne naciśnięcie skrzydła w kierunku otwierania automatycznie rozpoczyna cykl otwierania i zamykania.

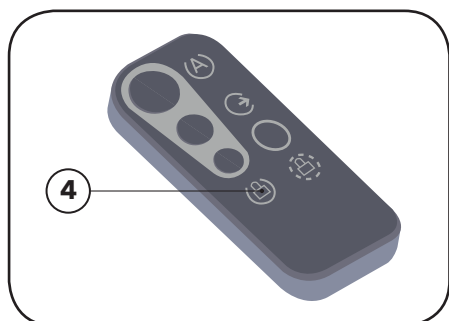


3. Tylko wyjście z blokadą elektromechaniczną (opcjonalnie)

Drzwi są automatycznie blokowane przez urządzenie elektromechaniczne: otwierają się tylko za pomocą elementów aktywujących od wewnątrz, a wszelkie polecenia zewnętrzne są blokowane.

Aby odblokować, należy nacisnąć przycisk 2 „Automatyczne”.

W przypadku zaniku zasilania urządzenie wyłącza się ze względów bezpieczeństwa i umożliwia ręczne otwarcie drzwi.



4. Drzwi zamknięte z blokadą elektromechaniczną (opcjonalnie)

Po wybraniu przycisku 4 „Drzwi zablokowane” drzwi są automatycznie blokowane przez urządzenie elektromechaniczne; blokuje ono wszystkie elementy aktywacyjne zainstalowane na drzwiach (blokuje wszystko).

Aby odblokować, należy nacisnąć przycisk 2 „Automatyczne”.

W przypadku awarii zasilania, ze względów bezpieczeństwa, urządzenie odblokowuje się automatycznie, a drzwi można otworzyć ręcznie.

5.3.2.3 PRACA BEZ ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO „Power failure”

1. Tryb ręczny:

W przypadku awarii zasilania prowadnica E-MOTION pracuje w trybie ręcznym. Brak elementów mechanicznych gwarantuje lekki i cichy ruch.

5.3.3 OGRANICZENIA W UŻYTKOWANIU

Przydatne jest poinformowanie użytkownika o prawidłowym użytkowaniu drzwi automatycznych, jeśli są one zainstalowane tam, gdzie są grupy dzieci, osób starszych lub niepełnosprawnych.

Nie pozwalać dzieciom bawić się w obszarze drzwi przesuwnych i trzymać piloty poza ich zasięgiem.

5.4 KONSERWACJA

Produkt nie wymaga specjalnej okresowej konserwacji.

Zgodnie z pkt 4.2 normy EN 16005 konieczne jest jednak sprawdzanie prawidłowego działania urządzeń zabezpieczających co najmniej raz w roku.

5.5 PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Lampka przełącznika ON/OFF (WŁ./WYŁ.) nie świeci się.	Prowadnica automatyczna nie została podłączona do sieci elektrycznej (złącze, blok zacisków do przyłączy bezpośrednich, podłączenie termiczne/różniczkowe itp.)	Sprawdzić przyłącze i sprawdzić, czy napięcie jest prawidłowe, 230 V - 50 Hz.
	Uszkodzone przyłącze wewnętrzne.	Sprawdzić przyłącze wewnętrzne. WAŻNE: wykonać czynność z prowadnicą automatyczną odłączoną od sieci.
	Bezpiecznik jest przepalony.	Sprawdzić bezpiecznik przy pomocy testera.
	Przełącznik znajduje się w pozycji OFF (WYŁ.).	Ustawić przełącznik w pozycji ON (WŁ.).
Drzwi się nie ruszają i nie zapalają się żadne „diody LED”.	System nie jest zasilany (usterka wewnętrzna).	Skontaktować się z serwisem technicznym.
Drzwi nie poruszają się, a „diody LED” zapalają się w sekwencji uruchamiania.	Uszkodzone przyłącze silnika.	Skontaktować się z serwisem technicznym, sprawdzić połączenia wewnętrzne pomiędzy silnikiem a tablicą sterowniczą.

5.5 PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Skrzydło nie porusza się prawidłowo (samoregulacja).	Drzwi są za ciężkie.	Wymienić skrzydło na lżejsze.
	Skrzydło nie jest prawidłowo zamontowane (nie jest prostopadłe do podłoża, tarcie prowadnicy o podłoże, podłoga jest nierówna itd.).	Sprawdzić, czy skrzydło jest prawidłowo zainstalowane.
	Uszkodzone przyłącze silnika.	Skontaktować się z serwisem technicznym, sprawdzić połączenia wewnętrzne pomiędzy silnikiem a tablicą sterowniczą.
	Usterka tablicy kontrolnej (błąd wewnętrzny).	Skontaktować się z serwisem technicznym.
	Nieregularna praca przesuwna (koła, wózki, brud, itd.).	Sprawdzić prawidłowość przesuwania, przesuując skrzydło ręcznie.
Skrzydło nie porusza się prawidłowo (DOOR MODE).	Samoregulacja nie została przeprowadzona prawidłowo.	Powtórzyć samoregulację.
	Istnieje przeszkoda.	Usunąć przeszkodę.
	Nie ma żadnej przeszkody.	Wyregulować czułość.
Skrzydło nie otwiera się przez wysłanie sygnału z urządzenia zewnętrznego (akcesoria), a na tablicy kontrolnej nie świeci się zielona dioda LED.	Wewnętrzny sygnał jest nieprawidłowy.	Sprawdzić przyłącza płytki. Sprawdzić przyłącza akcesoriów.
Automatyczne prowadzenie nie reaguje na sygnały pilota zdalnego sterowania.	Nieprawidłowo podłączony moduł karty odbiornika radiowego.	Sprawdzić połączenie karty modułu radiowego.
	Karta odbiornika radiowego odłączona.	Włożyć kartę modułu radiowego.
	Odbiornik uszkodzony.	Wymienić moduł odbiornika radiowego.
	Moduł radiowy nie jest zaprogramowany za pomocą pilota zdalnego sterowania.	Zarejestrować pilota zdalnego sterowania z kartą modułu radiowego.
	Nie wysyła sygnału.	Wymienić baterie w pilocie zdalnego sterowania.

5.6 KONTROLA KOŃCOWA I STROJENIE PROWADNICY E-MOTION

Do wypełnienia przez instalatora

Samouczenie się

Praca podstawowa

- Automatyczne
- Push&Go
- Przycisk
- Przycisk + 5 s - Otwarte

Pełne działanie

- Automatyczne
- Otwarte
- Tylko wyjście
- Zablokowane

Regulacje

- Czułość siły zamykania
- Prędkość otwierania
- Czas otwarcia drzwi

Czujniki / Radar wewnętrzny

- Strefa wykrywania zwykłego ruchu
- Strefa wykrywania zwykłej obecności
- Regulacja czasu obecności

Czujnik zbliżeniowy

W przypadku awarii zasilania

- Otwiera zatrząsk
- Działa ręcznie

Mechanika

- Zakłócenia w działaniu stałych ścian i/lub słupów
- Skrzydło ołowiane
- Wysokość skrzydła od podłoża od 6 do 10 mm
- Ścieranie lub tarcie

Czyszczenie

Uwagi:

5.7 DEKLARACJA ZGODNOŚCI INSTALACJI

Do wypełnienia przez instalatora

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Z INSTALACJĄ (Dyrektywa 2006/42/WE - Dyrektywa maszynowa)

Instalator:

Adres:

Oświadczam, że:

Opis drzwi:

(Model, typ)

Numer seryjny:

Lokalizacja:

(Klient, Adres)

- Są zgodne z warunkami dyrektywy maszynowej **2006/42/WE**
- Są zgodne z warunkami następujących innych dyrektyw WE:
Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE, z późniejszymi zmianami;
Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE, z późniejszymi zmianami.
- Oświadczam, że instalacja jest zgodna z niniejszą instrukcją.
- Oświadczam, że końcowa kontrola działania i bezpieczeństwa została pomyślnie zakończona oraz że użytkownik został poinformowany o instrukcjach prawidłowego/ bezpiecznego użytkowania produktu.

Zastosowano następujące normy krajowe i specyfikacje techniczne:

- CEI 64-8 - Instalacje elektryczne o napięciu znamionowym nieprzekraczającym 1000 V~ i 1500 V~

Data:

Czytelny podpis instalatora:

PIECZĘĆ I PODPIS INSTALATORA

ETYKIETA - ZNAK CE

5.8 DEKLARACJA ZGODNOŚCI



DEKLARACJA ZGODNOŚCI (Dyrektywa 2006/42/WE - Dyrektywa Maszynowa)

Niniejszym oświadczam się, że produkt i model opisany w niniejszym dokumencie spełniają zasadnicze wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa określone w następujących dyrektywach Rady Europejskiej dotyczących harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich WE:

Produkt: Prowadnica automatyczna do wewnętrznych drzwi przesuwanych

Model: E-MOTION

Numer Seryjny: Rozpoczyna się od 00

Producent: ECLISSE S. r. l.
Via Giovanni Pascoli, 7
31053 Pieve di Soligo
Treviso - Italy

Prawodawstwo: Dyrektywa 2006/42/WE - „Dyrektywa maszynowa”

- EN ISO 12100-1
- EN ISO 12100-2
- EN ISO 13857
- EN ISO 14121-1

Dyrektywa 2004/108/WE - „Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”*

- EN 61000: 3-2
- EN 61000: 3-3
- EN 61000: 6-1 2002
- EN 61000: 6-3 2002

Dyrektywa 2006/95/WE - „Dyrektywa w sprawie urządzeń niskiego napięcia”*

- EN 60335-1
- EN 60335-2/103

Projektant:

Ing. Oriol Guilera

Przedstawiciel prawny:

Sig. Luigi De Faveri

* Laboratorio Ensayos: IDNEO
Polígono Industrial Can Mitjans s/n
08232 Viladecavalls - Barcelona - España





www.eclisseworld.com/en/dealer-locator

